80STE JAARGANG No. 14479 ZATERDAG 9 NOVEMBER 1963

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 2 4 3 6 0 (drie lijnen)

Akkoord tarweleverantie tussen V.S. en Rusland

WASHINGTON (AFP) — De Amerikaanse regering en de Russische handelsdelegatie zijn het eens geworden over de grondslagen voor de levering van Amerikaanse tarwe aan de Sovjet-Unie. Over de prijs, met inbegrip van de vracht, kan de Russische aankoopcommissie rechtstreeks onderhandelen met de particuliere graanhandel in Amerika. Als de prijs die de Russen bieden voor de graanhandel aanvaardbaar is, zal er dus een transactie tot stand komen.

Onderhandelingen nu in particuliere sector

In officiële Amerikaanse kring wordt vernomen, dat de Russen de transactie tussen de twee regeringen wilden laten sluiten. Toen de Amerikanen dat afwezen, stelden de Russen voor dat er een speciaal verkooporgaan in het leven zou worden geroepen. De Amerikaanse exporteurs lieten echter weten, dat het hun niet mogelijk was voor deze gelegenheid een centrale verkooporganisatie tot stand te brengen. Toen stemden de Russen er mee in, dat de onderhandelingen met de particuliere handelaars werden gevoerd.

De Russen wilden niet het liefst f.o.b. (free on board) kopen, maar Amerika kon zich op dit punt niet binden zolang er geen contracten met bevrachters waren gesloten. Er zal nu c.f. (cost and freight) worden geleverd.

De Russen hebben zich bereid verklaard de datum waarop de leverantie voltooid moest zijn te verschuiven van eind april tot eind mei 1964. Het gaat om 4 miljoen ton, waarvan 2½ miljoen voor de Sovjet-Unie en de rest voor andere Oosteuropese landen.

Verscheping

Van officiële Amerikaanse zijde is meegedeeld dat de beide regeringsdelegaties zijn overeengekomen dat de helft van het graan met Amerikaanse schepen zal worden vervoerd als die beschikbaar zijn. De Amerikaanse regering heeft een maximum-vrachttarief vastgesteld in verband met de sterke stijging die de vrachtprijzen de laatste dagen vertonen.

Het Amerikaanse ministerie van Handel heeft vrijdagavond ook vergunning verleend voor de levering van 100.000 ton Amerikaanse tarwe aan Hongarije.

DP en PPA in overleg

(Van de redactie-Aruba)

ORANJESTAD. — Op Curaçao hebben donderdag besprekingen plaats gevonden tussen de fracties in de staten van de DP en de PPA. Tijdens deze vergadering werden verschillende problemen besproken. Niet gesproken werd over het ingediende voorstel om de bieraccijnzen te verhogen, daar dit voorstel nog steeds bij de Raad van Advies is.

Gistermorgen zijn verschillende statenleden naar Sint Maarten vertrokken, onder hen bevinden zich van Aruba ondervoorzitter van de Staten, Osbaldo Croes en D. C. Mathew.

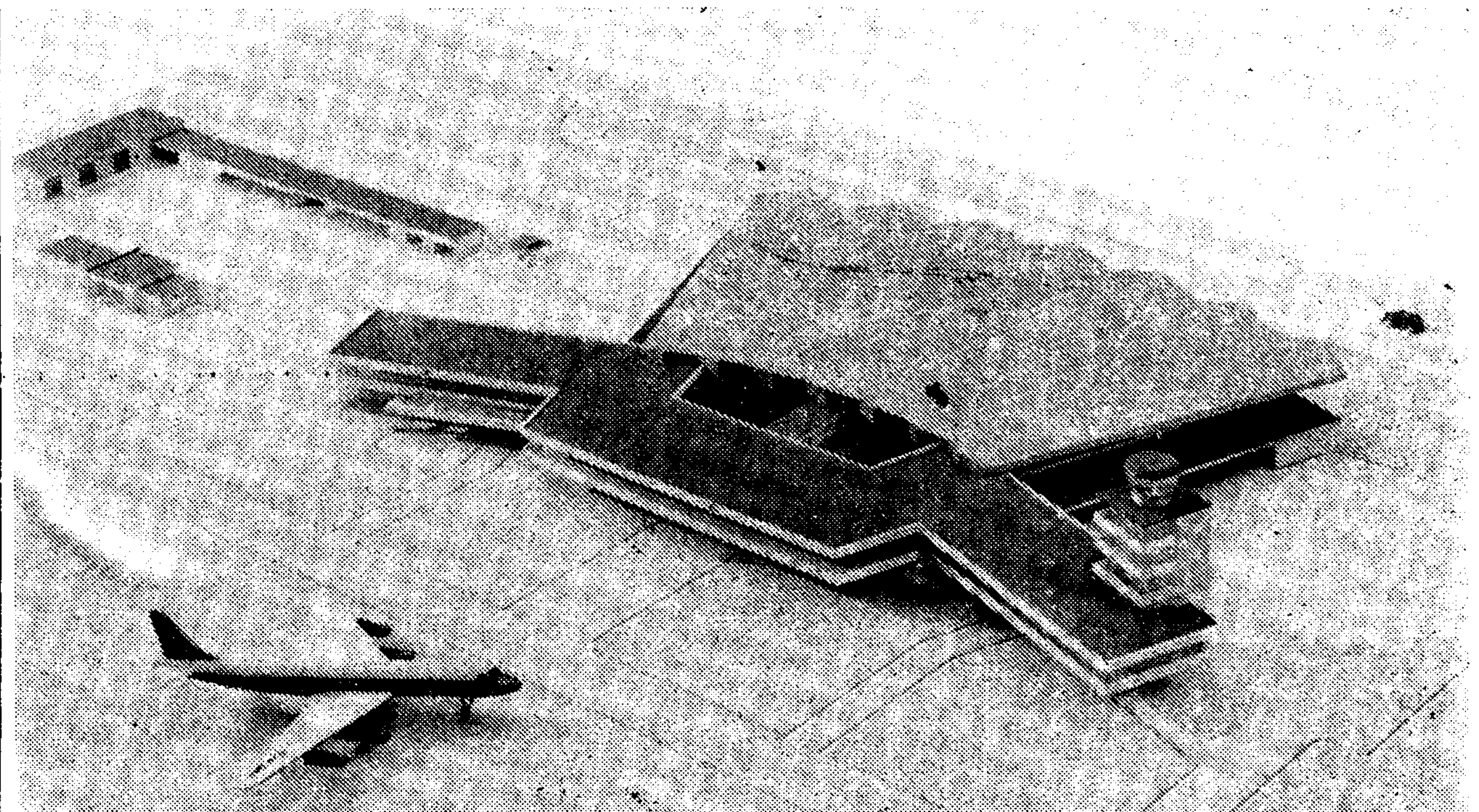
In verband met de afwezigheid van de heer Mathew, die zijn benoeming tot gedeputeerde reeds drie maanden in beraad heeft, wordt niet verwacht, dat de komende dagen over deze „vacature" in het Bestuurscollege zal worden gesproken. Wel staat vast, dat de heer P. Bruce, die genoemd wordt als opvolger van D. Mathew, zich in het bevolkingsregister heeft doen inschrijven en dus weer ingezetene van Aruba is geworden.

Chemische postzegel

(Van de redactie Aruba)

BARCADERA — Ter gelegenheid van de opening van de chemische fabrieken op Aruba zal door de Posterijen van de Nederlandse Antillen een speciale zegel ter waarde van f. 0,25 met een afbeelding van de fabrieken worden uitgegeven. De openingsdatum, die aanvankelijk was vastgesteld op 10 december, daarna verschoven naar 9 december, is nu definief bepaald op 10 december. Zoals bekend zal prins Bernhard de opening verrichten.

De salpeterzuurfabriek van de Aruba Chemical Industries NV te Barcadera is deze week begonnen proefdraaien. Zij heeft al een kleine hoeveelheid salpeterzuur geproduceerd. De ammoniakfabriek te Barcadera is tijdelijk stilgelegd om enige noodzakelijke reparaties uit te voeren.



Dit is het nieuwe stationsgebouw voor het vliegveld van Aruba, zoals het er in maquette uitziet. Zoals de AMIGOE deze week berichtte, is de maquette ontworpen door NACO, het Nederlandse instituut, dat zich met de vliegveldbouw heeft belast. Zijn directeur ir G. C. van Wageningen, vergezeld door de plaatselijke vertegenwoordiger ir D. L. de Villeneuve, overhandigde de maquette aan het Bestuurscollege.

Curacao in financiële nood; ontslag bij D.O.W.

Centrale regering laat na bijstand te bieden

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — In verband met de hachelijke financiële situatie heeft het bestuurscollege van Curaçao gisteren 48 losse arbeiders bij de dienst Openbare Werken per 18 november ontslag aangezegd. Deze ontslagen waren reeds in het kortgeleden verschenen „witboek" door het B.C. in het vooruitzicht gesteld, indien van de centrale regering op korte termijn geen financiële steun zou worden ondervonden.

In een communiqué, dat naar aanleiding van deze ontslagen door het B.C. werd verspreid, wordt opgemerkt, dat het Bestuurscollege niet tot deze stap is overgegaan zonder vooraf met alle middelen te hebben gezocht naar een oplossing. Het B.C. hoopt, dat spoedig de huidige moeilijke periode zal worden overbrugd, zodat deze maatregel ongedaan kan worden gemaakt. Overigens zijn slechts ongehuwde arbeiders ontslagen teneinde gezinnen niet te treffen.

Tekort

Ondanks drastische bezuinigingen, aldus het B.C., vertoont de aan de eilandsraad aangeboden begroting een structureel tekort van 3½ miljoen gulden. Het eilandgebied beschikt op het ogenblik bovendien over geen reserve aan geldmiddelen. In verband met deze moeilijke financiële positie heeft het Bestuurscollege de centrale regering benaderd met een verzoek de mogelijkheid te scheppen, teneinde het eilandgebied in staat te stellen deze moeilijke periode te overbruggen. Hiertoe was gerede aanleiding, omdat in de laatste twee jaren ongeveeer 5,7 miljoen gulden uit de eilandskas is uitgegeven ten behoeve van de werkverschaffing, die in overleg met en mede op aandrang van de centrale regering in het leven is geroepen. De centrale regering heeft destijds aan het eilandgebied toegezegd pogingen in het werk te stellen teneinde de hiervoor uitgegeven gelden alsnog van Nederland te verkrijgen in het kader van de meerjarenplannen. Deze pogingen zijn niet geslaagd.

Geen werk

Het eilandgebied — aldus het communiqué verder — heeft in de afgelopen maanden onafgebroken ernaar gestreefd te bewerkstelligen, dat een begin van uitvoering van de nieuwe welvaartsprojecten bespoedigd zou worden. Teneinde dit te bereiken zijn vele brieven aan de centrale regering gericht. Hierdoor immers zal, met de nodige financiering, het volume van werk bij eilandsbedrijven als de dienst van Openbare Werken toenemen, waardoor de huidige werknemers van het eilandgebied in hun betrekking gehandhaafd zouden kunnen worden. Ondanks alle pogingen hiertoe aangewend, is het het Bestuurscollege niet mogen gelukken de welvaartsprojecten op gang te krijgen.

Om duidelijke taal te spreken: er is geen werk bij de Dienst van Openbare Werken voor de pas ontslagen arbeiders, en al zou het Be

(Vervolg naar pag. 3)

Executies in Zuid-Afrika

PRETORIA (AFP) — Vier Afrikanen zijn vrijdag in de centrale gevangenis van Pretoria opgehangen. Een van hen, James Mtoetoe Apleni, is de eerste Afrikaan die de maximumstraf krijgt voor sabotage. De andere drie waren schuldig bevonden aan moord. Apleni zou lid zijn geweest van een organisatie die de kandidaat voor de post van premier van de Bantoestaat Transkei, Mantazima, wilde vermoorden.

Winkelchef bij poging tot beroving gewond

Nylon-kousen over hoofd

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Twee opgeschoten knapen, in groene kleding gestoken en het gelaat bedekt met een nylon-kous, hebben gisteravond getracht de winkelchef van een supermarket te Suffisant te molesteren en te beroven. De 32-jarige T. werd hierbij in de rechterschouder gestoken, terwijl hij tijdens zijn verdediging nog verwond werd aan zijn pols. Door de grote tegenwoordigheid van geest van de overvallene konden de twee rovers een bedrag van f. 2.500,— dat de dc chef in een papieren zak bij zich had, niet bemachtigen. T. kon een der overvallers, die het scherpe voorwerp hanteerde, twee harde en welgerichte vuistslagen in het gelaat geven, waarna de daders, geschrokken door het verweer, wegvluchtten.

De chef verliet de winkel omstreeks kwart over zes met het geld. Hij liep naar zijn auto en wilde instappen. Plotseling hoorde hij achter zich geschuifel. Hij draaide zich om en zag de twee knapen op zich afkomen. Een der knapen sprong naar voren en stak T. in de rechterschouder. Hierop gaf T. de jongeman een krachtige vuistslag, maar verwondde daarbij zijn pols. Direct hierna sloeg T. wederom, waarna de knapen in het halfdonker verdwenen.

Enige bewoners uit de buurt hebben het slachtoffer toen naar de dokter gebracht, die de wonden heeft gehecht. De man werd niet ernstig gewond. De recherche speurt naar de twee daders.

80 doden bij treinongeluk nabij Tokio

TOKIO (RTR) — Bij een drievoudig treinongeluk in de buurt van Tokio zijn vandaag, volgens voorlopige berichten, tachtig mensen om het leven gekomen en meer dan honderd gewond.

Het ongeluk vond plaats bij Tsoeroemi, ten zuiden van Tokio. Een goederentrein was in botsing gekomen met een vrachtauto op een spoorwegovergang. Daarna reden twee passagierstreinen op de goederentrein.

Grote juwelenroof in N-York gepleegd

Miljoen dollar buit gemaakt

NEW YORK (RTR) — Op klaarlichte dag zijn gisteren in New York juwelen ter waarde van een miljoen dollar gestolen. De vier mannen in de bestelauto, waarmee de sieraden werden vervoerd, zijn door de dieven geboeid achtergelaten.

De politie deelde later mee dat een deel van de juwelen is teruggevonden.

De politie verklaarde dat slechts „voorwerpen zonder grote waarde" waren gevonden en een bepaalde hoeveelheid goud. Over de omstandigheden van de vondst werd niets meegedeeld. Het wordt mogelijk geacht dat de vier rovers, van wie twee politieuniformen aan hadden en twee maskers droegen, dit deel van hun buit hebben achtergelaten omdat het hen niet interesseerde en hen in gevaar zou kunnen brengen.

Overval

De overval — de grootste van deze aard in New York — gebeurde in de wijk der diamanthandelaars in Manhattan, waar door de politie druk wordt gesurveilleerd. De bestelauto met de zes ongewapende employes die voor het vervoer der juwelen zorg droeven, werd de doorgang geblokkeerd door het bestelwagentje van de dieven waarin de employé's geboeid werden overgebracht. De rovers gingen er van door in de bestelauto die later leeg werd aangetroffen.

Generale repetitie

Twee der employé's herkenden de aanvallers die in politieuniform waren gestoken. Veertien dagen geleden waren deze twee namelijk al aangehouden. De „politiemannen" beperkten zich er toen echter toe de lading van de bestelauto te verifiëren. Door dit voorval dachten de employé's gisteren aanvankelijk dat zij met echte politiemannen te maken hadden.

Fins toestel verongelukt

HELSINKI (AFP) — Een vliegtuig van de Finse maatschappij Aero is vrijdagavond kort voor de landing in Mariehamn op de Alandseilanden verongelukt. 21 inzittenden zijn omgekomen. Twee passagiers en de stewardess zijn de enige overlevenden.

Het toestel stortte in een bos neer. Het kwam uit Helsinki. Er waren 21 passagiers en een bemanning van drie aan boord.

Het was mistig weer. Even voordat het ongeluk gebeurde had het toestel aan de verkeerstoren van Mariehamn gemeld dat alles in orde was.

Russische sterkte op Cuba verminderd

OAS-overleg over militaire coups

WASHINGTON (RTR) — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Rusk heeft vrijdag op een persconferentie gezegd dat de sterkte van het Sovjet-Russische personeel op Cuba „aanzienlijk is verminderd" „Wij weten ook dat er een sterk gespannen economische toestand op Cuba bestaat. Het eiland maakt nu een zeer moeilijke tijd, door", verklaarde hij.

Hij voegde hieraan toe: „De Verenigde Staten maken zich het meest ongerust over het niet aflatende streven der regering-Fidel Castro om zich in te laten met de binnenlandse aangelegenheden van andere Midden- en Zuidamerikaanse staten".

Militaire coups

Rusk verklaarde zich bereid een bijeenkomst bij te wonen van ministers van Buitenlandse Zaken der Amerikaanse republikeinen, waarop zou moeten worden gesproken over maatregelen om de positie van op grondwettige wijze tot stand gekomen regeringen van Amerikaanse landen te versterken. Een voorstel van deze aard wordt thans door de Organisatie van Amerikaanse Staten (O.A.S.) besproken. De OAS is hiertoe overgegaan na de militaire staatsgrepen, die in de laatste tijd in de Dominicaanse Republiek en in Honduras hebben plaats gevonden.

Schuldenregeling met Indonesië in verschiet

Soekarno niet naar Nederland

DEN HAAG (ANP) — Wellicht zal spoedig een gemengde Nederlands-Indonesische commissie worden gevormd om de Indonesische schulden te regelen, zo deelde minister Luns tijdens de openbare bijeenkomst van de begrotingscommissie uit de Tweede Kamer van Buitenlandse Zaken mede. De minister heeft goede hoop, dat met de regeling van deze schulden voortgang zal worden gemaakt.

De mogelijkheid van een bezoek van president Soekarno aan Nederland is door de bewindsman tijdens zijn onderhoud op 22 september in New York met zijn Indonesische ambtgenoot, dr. Soebandrio niet ter sprake gebracht. Minister Luns acht dit op dit moment niet actueel.

De Nederlandse en Indonesische regeringen zijn het erover eens dat de ontwikkeling van de betrekkingen geleidelijk en voorzichtig dient te verlopen. Dit geldt ook voor de culturele betrekkingen. De handelsrelaties moeten hun eigen ontwikkeling volgen, aldus de minister.

De betrekkingen op regeringsniveau met Indonesië acht minister Luns thans bevredigend. Het ligt in de lijn der verwachtingen dat spoedig opnieuw mogelijk in Nederland een bespreking tussen de ministers Luns en Soebandrio zal plaatsvinden. Samenvattend vond minister Luns dat de verhouding met Indonesië zich in vrij snel tempo in gunstige zin heeft ontwikkeld.

Voorzitter van IOWUA naar KAB

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD. — In verband met de moeilijkheden van de afgelopen maanden rond de kandidaatstelling, verkiezing en erkenning van het bestuur van de IOWUA, alsmede met het oog op de komende besprekinken met de Lago-directie over een nieuw te sluiten CAO, overweegt de IOWUA om de voorzitter Frans L. Maduro voor besprekingen met de KAB naar Nederland te zenden.

Mohamed Boediaf in hongerstaking

ALGIERS (AFP) — De voormalige Algerijnse vice-premier Mohamed Boediaf, die destijds met president Ben Bella langdurige gevangenschap heeft gedeeld, doch later diens politieke tegenstander is geworden, hetgeen tot zijn gevangenzetting in Algiers heeft geleid, is voor de tweede maal een hongersaking begonnen om zijn vrijlating te bewerkstelligen. Naar zijn vrouw mededeelde, zal de hongerstaking van haar echtgenoot ditmaal van „onbeperkte duur" zijn.

Olie-embargo V.N. tegen Zuid-Afrika

Zelfbeschikking voor Z-W-Afrika

NEW YORK (RTR) — Perzië zal een VN-besluit om de leverantie van olie aan Zuid-Afrika te staken, steunen, zo heeft de Perzisch afgevaardigde vrijdag in de beheerschapscommissie van de Verenigde Naties meegedeeld. De Perzische regering is er echter niet zeker van dat met zo'n maatregel de beoogde resultaten worden bereikt, zei hij.

Een ontwerp-resolutie in deze zin is ingediend door 35 Afrikaanse en Aziatissche landen. De beheerschapsraad van de Verenigde Naties heeft vrijdagavond een beroep op alle landen gedaan de levering van olie aan Zuid-Afrika te staken. Een Amerikaans amendement het staken van de olieleveranties uit een ontwerp-resolutie van Afrikaanse en Aziatische landen te schrappen, werd met 67 tegen 2 stemmen bij 14 onthoudingen verworpen.



Tijdens de debatten in de staten van Suriname over de overeenkomst met de Amerikaanse bauxietmaatschappij „Ormet" is het tot een handgemeen gekomen, waarbij de politie de vechtende statenleden moest scheiden. Hierbij beeld van deze ongeregeldheden. Maandagavond is bekendgemaakt, dat de regering-Pengel is afgetreden.

170 doden geteld

Mijnramp in Japan

TOKIO (AFP) — Door een ontploffing in een mijn in Japan zijn vandaag volgens de eerste berichten 170 mijnwerkers om het leven gekomen en 80 gewond. Er waren 1200 mijnwerkers in de mijnen toen de ontploffing zich voordeed. Ongeveer 600 mijnwerkers zijn aan de dood ontsnapt, maar een 500-tal schijnt door de instortingen, veroorzaakt door de explosie ingesloten te zitten.

De ontploffing, die vermoedelijk door mijngas is veroorzaakt, was zo hevig, dat zelfs mijnwerkers boven de grond in de buurt van de mijn gewond raakten. Ook huizen op 300 meter van de mijn werden beschadigd. De reddingswerkzaamheden worden belemmerd door de aanwezigheid van gas, dat in vele delen van de mijn is doorgedrongen.

RADIO - TELEVISIE

zaterdag

CUROM (436.8) —
18.00 Noticia 18.15 Taptoeklanken 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Discovaria 20.00 45 toeren platen 20.30 Variedad musical 20.45 Muziek USA 21.00 Gezellige muziek

VOZ DI ARUBA (209) —
13.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Melodias Amstel 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Cabalgata musical di diasabra anochi 202.30 Musica varia 21.30 Weekend hit parade

RADIO KELKBOOM (457) —
4.30 Noticia local 4.45 Coctail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia ... Musica para la cena 6.50 Manjan di diadomingo 7.00 Noticia internacional na papiamento pa cortesia di Schlitz 7.15 Musica Europeo 7.45 Musica Norte Americana 8.30 Musica varia 9.00 Resutlado di Careda Musical 9.15 Musica bailable

AVROS (19.48) —
18.00 Nieuws 18.05 Er tintin 18.15 Platen uit de Avrosbode 18.30 Omroepers keuze 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Muziek en advertenties 19.30 Jazz for all 20.00 Nieuws 20.03 Weet u het ook 20.06 Good evening show 21.00 Latin America in music 22.00 Bel maar op 23.45 Wij luiden de zondag in

RADIO ANTILIANA —
6.00 Charla deportivo 6.15 Musica Norte Americana 6.30 News in English 6.45 Varieda musical 7.00 Felicitaciones 8.30 Saludos musical Reddy Kilowatt 9.00 Musica Latina 9.15 Musica varia 9.30 Anjoranzas 10.20 Resumen di noticias

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 TV concerthall 18.00 Teletopico 18.15 Our miss Brooks 18.40 R.K. uitz. 18.45 Nieuws 19.00 Spunky and Tedbone 19.15 Gobierno 19.30 Huckle Berry hound 20.00 I love Lucy 20.30 Lock up 21.00 Nieuws 21.30 Teleshow 22.30 The hunter 23.00 Colonel March

TELEARUBA — 7.30 Kinderuurtje 18.00 This is Britain 18.30 Captain Grief 18.45 Noticias 19.00 Topcat 19.30 Sport 19.45 Highway patrol 20.15 Bold venture 20.45 News 21.00 Boksen

RADIO RACACAS TELEVISION — 12.00 El show de Saume 1.15 Weekend con las estrellas 1.45 Programa de la CTV 2.15 Intimidades 2.30 La hora con Chelique 3.00 Via 2 musical 4.00 Bowling 5.00 Documentales 5.30 El show 6.30 Tic Tac 7.00 Perry Mason 8.00 El observador 8.15 Caravana 9.15 Vida y destino 9.30 Valores humanos 10.00 El programa de June Allyson 10.30 Tertulia. Marcha oficial: Himno nacional

TELEVISORA NACIONAL — 5.30 Su majestad el nino 6.15 Teatro de marionetas 6.45 Diccionario del aire 6.50 Teatro Guinol Cuacharo 7.00 Oswaldo Morales y conjunto 7.30 Telenoticias 7.45 Estampas de ... Panorama Panamericana 8.15 Agro-noticias 8.30 Musica y celuloide 9.15 Noticiero Britanico 9.30 Himno nacional

VENE VISION — 3.45 Dibujos animados 4.00 Resumen cientifico 4.30 Los amiguitos de Gioia 5.00 El Llanero solitario 6.30 Fiesta de munequitos 5.00 Los magnificos Mc Coys 6.30 Busque su producto 7.00 Disneylandia 8.00 El programa de los luchas 8.30 Colt 45 9.00 Tribunal hipico 9.30 Telefutbol 10.30 Detective internacional

zondag

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 he Lords prayer 8.07 Musica semiclasica 8.30 Servicio religioso 9.30 Zoeklicht op Ned. 10.30 Artistas Muzart 11.00 Musica de Portugal 11.30 Panorama de Israel 11.45 Musica popular
16.00 Musica alegre 16.45 Musica popular 17.45 Sacred heart program
18.00 St Francis hour 18.15 Christopher program 18.30 Musica popular 19.00 Legion on parade 19.15 Musica Hawai 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Cowboy songs 20.15 Program special 20.30 Elmar y obsequio musical 21.00 Musica varia

RADIO KELKBOOM 209 — 10.02 Rayito di solo 10.15 Bo concierto dominical 10.30 Winkel Handel Mij 11.00 Melodias Instrumental 11.30 Musica varia
12.00 Musica, poesia y composicion Antillana 12.30 Musica Norte Americana 1.00 Hit Internacional 1.30 Domingo musical 4.00 Radio Nederland Wereld Omroep 5.00 Melodias Instrumental 5.15 Musica varia 5.45 Music from America
3.00 Lago Oil & Transport Co. Ltd 6.30 Intermedio musical 6.35 Centro Apostolico Arubano 6.40 Musica para la cena 7.00 Musica Europeo 7.45 Los tres Villalobos 8.15 Musica Norte Americana 8.30 Programa di Elmar 9.00 CCA

AVROS 19.48 — 6.05 Muz. op vroege zondagmorgen 6.35 Negro spirituals 7.00 Radio Aubade 7.30 Programa overzicht 7.35 Nieuws 7.45 Groeten uit Holland 8.00 Bel Canto 8.30 Muziek uit Latijns Amerika 9.00 Lutheran hour 9.30 Golden gate boys 10.00 Surinaams hoorspel 11.00 Morgenwijding door Ev. Br. Gemeente 11.15 Muziek voor zondagswerktrs 11.30 Prog. voor de zieken
12.00 Wat de week ons bracht 12.15 Muziek als aperitief 12.30 Negro folk music 13.00 De week in Suriname 13.30 Voetbaluitslagen uit Holland 13.33 Muziek als aperitief 13.45 Com. buitenlands nieuws 14.00 Fifteen golden records 14.45 Happy sunday 15.30 Wij zijn er ook 16.15 Voor de jarigen van vandaag 16.30 Chinese uitzending 17.00 Javaanse uitzending 17.30 Voor de jarigen van vandaag
'84iweekoverzicht en en en
18.00 Lutheran hour 18.15 Vertelling uit de kinderbijbel 18.30 Muziek uit Latijns Amerika 19.00 Kerkdienst in de Lutherse kerk 20.00 Nieuws 20.15 Sportjournaal 20.45 Een kort instrumentaaltje 20.50 Sportomnibus 21.20 Vocale groepen 21.30 Historische portretten galerij 21.45 Instrumentale melodies 22.00 Nieuws 22.15 Zoeklicht op Nederland 23.15 Late music

RADIO ANTILIANA 10.00 Harding program 10.30 Nederlands program 12.00 Domingo musical 1.30 Fiesta dominical 4.00 Programa „La Esperanza" 4.30 Variedad musical 6.30 Boleros romanticos 7.00 Felicitaciones 8.00 Variacion musical 8.30 Program Elmar 9.00 Musica Antiliana

TELECURACAO — 16.30 Hubentud na marcha 17.00 Kinderuurtje 17.30 Israel presents 18.00 Concentracion 18.30 Ecos de la patria 18.40 Prot. uitz 18.45 Nieuws 19.00 Living word 19.15 Kooymanshow 19.30 The case of the dangerous Robin 20.00 Mr Ed 20.30 Hennessy 21.00: Nieuws 21.30 Wagon train 22.30 Dial 999 23.00 Have gun will travel

TELEARUBA — 17.30 Flying Cadett 18.00 Sword of freedom 18.30 Living word 18.45 Noticias 19.00 Bat Masterson 19.30 Big playback 19.45 TeleAruba special 20.15 Nos tera 20.45 News 21.00 Empire

RADIO CARACAS TELEVISION — 9.30 Buck Rogers 10.00 Aventuras del Cacique Jao 10.30 El circo 11.30 Matinal infantil 1.00 Torneo hipico 6.00 Laramie 7.00 Dr. Kildare 8.00 El obobservador 8.15 La hora estelar lux: Encrucijada 9.15 El show de Aldemaro Romero 10.15 Boxeo 10.45 Miradas al mundo 11.00 Teleteatro 12.30 Marcha oficial: Himno nacional

maandag

CUROM 346.8 — 6.30 Opening 6.33 Bon dia Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curomblad 8.00 Nieuws 8.15 Mantovani 8.30 Lichte muziek 9.00 Vit. B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muz. 11.15 Serieuze platen 11.30 Receta
12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Novela 3.50 Muziek 14.00 Ballet en suite 14.30 Muziek uit Belgie 15.00 Musica de hoy 15.15 Gesproken brief 15.30 CTC 16.00 Voor tieners 16.30 Peticiones 17.45 Muziek

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News iin English 6.30 Melodias matinales 8.30 News in English 8.45 Ecos Internacional 9.00 Am. melodies 10.00 Novela 10.30 Seguridad 11.30 Am. melodies
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Seleccion musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.40 La Gat 14.00 Revista musical 15.00 Peticion 155.30 Seleccion di musica popula 13.30 Complaciencias 16.45 Melodia Amstel 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica y premios

RADIO KELKBOOM 209 — 7.02 Bon dia cu alegria 7.30 Musica matutino 8.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americano 8.30 Cumpleanos feliz 9.00 Noticia social 9.15 Musica varia 9.30 Melodiias Instrumental 10.00 Noticia Internacional 10.05 Ritmos Latinos 10.30 Programa di N Habibe Jr 11.00 Noticia inttrnacional 11.05 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia
12.05 Noticia internacional 12.20 Musica Norte Americana 12.45 Noticia local 13.00 Musica varia 13.30 Mei ora cu boleros 14.00 Noticia 14.30 Peticiones
15.00 Twist 15.30 Calypsos 15.45 La Macorisana & Internacional Supermarket 16.00 Musica cu sabor azteca 16.30 Noticias local 16.45 Coctail musical 17.00 Danzones Cubanos 17.15 Musica varia 17.30 Alle Hens

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 Uw aandacht voor 6.48 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muzikale wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Pop. platen parade 9.30 Arbeidsvitaminen 10.00 Nieuws 10.03 Muziek bij het werk 10.30 Op de plaat rust 11.00 Nieuws 11.03 Wat de week ons bracht 11.15 Vocale groepen 11.30 Sab joe grontapoe 11.40 Canciones del corazon
12.00 Twarfoe joeroe njoensoe 12.15 Djogo prisiri 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaanse uitzending 15.30 Hindostaans prog. 16.20 Nieuws in het Hindostani 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Disco hour

RADIO ANTILIANA — 5.30 Apertura 6.10 News in English 6.30 Noticia na papiamento 5.45 Bai trabao den compania di bo companjero constante Radio Antiliana 7.10 News in English 7.30 Noticia na papiamento 7.45 Noticiero musical 8.30 Musica varia 9.15 Programa pa amanan di cas 11.15 Regalo musical
12.00 Melodias Antilianas 12.15 Noticias na papiamento 12.25 Melodias Antilianas 12.45 Charla deportivo 1.00 North American music 2.00 Album di recuerdo 2.30 Boleros romanticos 3.00 Festival musical 3.30 Programa pa pacientenan den hospital 4.00 Peticiones 5.00 Noticias na papiamento 5.15 Calypsorama 5.30 Calendario Antiliano 5.45 Musica varia

RADIO CARACAS TELEVISION — 3.45 Senderos de luz 9.00 Caja con sorpresas 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Ingles por television 10.30 Cosas de mujeres 11.15 Quie es quien en Television 11.45 Novela
12.00 El show de Saume 1.00 Noticias 1.05 Continua el show de Saume 1.15 Novela 1.50 Cortos 2.00 Punto y aparte

---

Vragen S. G. M. Rozendal

B.C. documenteert „Dokumentashon"

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Naar aanleiding van vragen, gesteld door het eilandsraadslid S. G. M. Rozendal op 19 oktober 1963, o.a. of het B.C. op de hoogte is van het feit, dat op vrijdag 18 oktober in de eilandsdiensten een niet ondertekend pamflet is verspreid onder de titel „Dokumentashon"?, heeft het Bestuurscollege het volgende meegedeeld: Deze vraag wordt bevestigend beantwoord met dien verstande, dat de titel van het kennelijk door de vragensteller bedoelde document is: „Dokumentashon relashoná ku e transkurso di e preparashon di e plannan di desarojo pa e teritorio insular di Corsow den e periodo 5 juni te 4 di oktober 1963". Deze titel is een vertaling van het „witboek betreffende het verloop van de voorbereiding van de meerjarenplannen voor het eilandgebied Curaçao in de periode 5 juni tot 4 oktober 1963".

De opdracht ter verspreiding was afkomstig van het Bestuurscollege. De inhoud van het in het Nederlands en Papiaments verspreide document is dezelfde als het aan de Eilandsraad op 7 oktober 1963 aangeboden „witboek", evenwel, voor wat het document in het Papiaments betreft, zonder de bijlagen, zo deelt het B.C. in antwoord op een andere vraag mee. Niet kan worden ingezien hoe een document bevattende een zakelijke opgave van feiten „door inhoud en naam sterk de indruk (kan) wekken politieke pamfletten te zijn". Deze bewering blijft dan ook voor rekening van de vragensteller, aldus het B.C. Er wordt door de verspreiding geen inbreuk gemaakt op de integriteit van het ambtenarenkorps, terwijl de arbeidsrust bij het Eilandgebied nooit groter is geweest dan thans.

Geen broodvrees

De heer Rozendal stelde ook de vraag of het B.C. niet van mening is, dat door het verspreiden van pamfletten bij de uitbetaling van salarissen en lonen de toestand van broodvrees, welke thans bij het Eilandgebied zou heersen, nog meer wordt verscherpt. Het B.C. antwoordde op deze vraag, dat er geen toestand van broodvrees heerst bij het Eilandgebied.

Het B.C. zal telkens wanneer het dit nodig oordeelt de ambtenaren en arbeiders voorlichten over de gang van zaken in het bestuur van Curaçao, aldus het antwoord van het B.C. op de vraag van de heer Rozendal om te bewerkstelligen, dat voortaan dergelijke pamfletten niet in overheidsdiensten tijdens kantooruren door ambtenaren worden verspreid.

Vikingnederzetting in N.-Foundland ontdekt

WASHINGTON (RTR). — Een Vikingdorp, dat door twee Noorse onderzoekers in Newfoundland is ontdekt, is volgens de Nationale Geografische Vereniging in Washington mogelijk gesticht door de Viking Leif Erickson. De ontdekkers, de Noor dr Helge Ingstad en zijn vrouw, hebben reeds de sporen van negen bouwsels en een primitieve smidse ontdekt in het kleine vissersdorp d'Anse aux Meadows. Eén huis had vijf kamers en een grote hal, zoals de Vikingen die bouwden. Uit onderzoekingen was gebleken, dat de nederzetting omstreeks het jaar 1000 was bewoond. Hoewel nog niet geheel vaststaat, dat het inderdaad een Vikingnederzetting is, heeft men volgens de nationale geografische vereniging wel uit de samenstelling van de bouwsels kunnen opmaken, dat deze niet door Indianen, Eskimo's of daar later gekomen Europeanen zijn gebouwd. Hoewel sagen spreken van een reis, die Leif Erickson heeft gemaakt naar een land ten westen van Groenland, bekend als „Wijnland", is tot op heden nog geen onweerlegbaar bewijs geleverd van Viking-expedities naar Noord-Amerika voordat Columbus naar in 1492 aankwam.

Unicef-lezing voor Alliance Francaise

Zeer uitgebreid arbeidsterrein

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Onder auspicien van de Alliance Française op Curacao, hield donderdagavond in Club Curacao de heer G. van Ulden een causerie over het doel en de activiteiten van de Unicef.

Spreker memoreerde dat de Unicef 15 jaar geleden aanving met haar activiteiten en in het leven werd geroepen door de Verenigde Naties, met het doel hulp te verlenen aan de kinderen in Europa die leden onder de gevolgen van de juist geeindigde tweede wereldoorlog. De Unicef verstrekte levensmiddelen, vitamines en medicamenten. Later verlegde de Unicef haar arbeidsterrein en interesseerde zij zich voor de Arabische moeders en kinderen die weggetrokken waren uit Palestina. In 1950 breidde de Unicef haar werkterrein uit over de gehele wereld. In het bijzonder vestigt zij haar aandacht op de onderontwikkelde gebieden. Daarbij worden meerjarenplannen ontworpen en uitgevoerd. In 1959 kwam de verklaring van de Rechten van het Kind.

Uitgebreid werkterrein

Tegenwoordig houdt de Unicef zich bezig met werkzaamheden op een nòg uitgebreider terrein. Zij steunt de regeringen der onderontwikkelde landen bij het ontwerpen en de uitvoering van hun plannen ten behoeve der kinderen. Die plannen houden verband met diverse problemen, verschillend in elk land, als: ondervoeding, ziekten, de hygiëne, etc. Bijzonder belangrijk is de strijd tegen de onwetendheid. Daarbij echter doet zich het gebrek aan onderlegde medewerkers zeer voelen. Verder noemde spreker nog: de strijd tegen kinderarbeid, tegen de honger, tegen het onalfabetisme.

Spreker deelde in zijn verdere rede mee, dat de Unicef werkt met gelden die de landen schenken, en wel op deze wijze dat het geld geschonken door een bepaald land door de Unicef wordt besteed in dat land. Voorts gaf hij een beschrijving van de plaats welke de Unicef inneemt in het kader der V.N. Het totale budget, aldus spreker, is 30 miljoen dollar. Men streeft bij de besteding der Unicefgelden er naar duurzame projecten in het leven te roepen.

Moeilijkheden

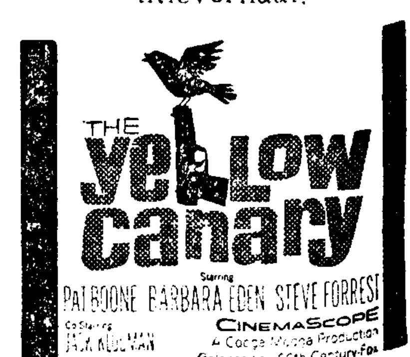
De Unicef bestrijdt — en met succes — de malaria die 150 miljoen mensen teistert. Vaak doen zich specifieke moeilijkheden voor. Zo in Thailand, waar men verbood de muskieten te doden. Maar de Boeddhistische hogepriester werd door de Unicef-functionarissen overtuigd van de noodzaak dier verdelging en stand het gebruik toe van D.T.T.

Bij de strijd de ondervoeding komt het aan te letten op de kwaliteit van het verstrekte voedsel. Daarbij is vaak veel bijgeloof en vooroordeel te overwinnen. Ondervoeding is oorzaak van grote kindersterfte. De Unicef verstrekt melk in dergelijke gebieden, maar het heeft heel veel moeite gekost de vooroordelen en het bijgeloof samenhangende met het consumeren van melk te overwinnen. Hetzelfde geldt voor het gebruik van vitamine.

Hierop slaat spreker mededelingen aan inzake de strijd tegen de onwetendheid, scholenbouw, woningverbetering, enz. Spreker wees er in het slot van zijn causerie op dat de nieuwe onafhankelijk geworden landen zich rekenschap geven van het belang van de ontwikkeling der kinderen.

Prijs voor roman Robert Margerie

PARIJS (AFP) — De romanprijs van de Academie Française is donderdag toegekend aan Robert Margerie voor zijn roman „Un vent d'acier" die het slot vormt van zijn historische romans over het tijdvak van de revolutie.



FEUILLETON

DE CIRKEL
WORDT STEEDS NAUWER

door: **JULIAN SYMONS**

31)

„Daarna probeerden we het **Congora Rsidential Hotel.** Onzindelijk klein hotelletje, vies klein mannetje had dienst. Naam is Frederick Morgan. Die avond werden in het register ingeschreven, vijf paren. Vier van hen bleken bij controle valse adressen opgegeven te hebben. U had het register niet getekend."

„Neen, dat deed Christy."

„Christy, ja. Morgan zegt dat hij geen Christy kent, de naam nooit gehoord heeft."

Ik voelde de band om mijn voorhoofd weer. „Maar hij heeft met haar gesproken, hij zei ‚Hallo, Christy'."

„Hij vertelt het anders." Hij sloeg nu het laatste vel op. „Die Christy nu, u weet haar achternaam niet en u weet ook niet waar ze woont. We proberen haar te vinden, maar hebben tot nog toe geen geluk gehad. Er zijn twee of drie vrouwen van die naam, die in die buurt opereren, maar wanneer wij daar rondgaan om vragen te stellen sluiten ze zich als oesters. Ze willen niet in moeilijkheden komen. Kan het ze nog niet eens kwalijk nemen." Inspecteur Crambo borg zijn papieren weer op in zijn aktentas, ritste deze dicht en zei verontschuldigend: „Ziet u, wat ik bedoel, het is controleren en nog eens controleren en aan het eind is het resultaat negatief. Er is niets interessants aan."

HOOFDSTUK XVII

Gedurende lunchtijd ging ik de controle van de inspecteur controleren. Ik twijfelde er niet aan wanneer ik sprak met de barbediende in de **Select Wine Bar** en met de kleine man in het hotel, zij zich mij zouden herinneren of, als zij zich mij niet herinnerden, zich toch zeker Christy wel zouden herinneren. De **Select** was aardig bezet die dag, met mannen, die sandwiches aten en sherry dronken. De bediende met de konijneneus was er ook met de Franse klok onder glas achter hem. Ik bestelde een hamsandwich en een glas witte wijn en hij bediende me zonder enig teken van herkenning.

„Dank je, Jack."

„Ik heet Jimmy."

„Dat zei je een paar avonden geleden ook tegen me, herinner je je?"

„Ik zeg dat de hele tijd tegen de klanten, meneer."

„Maar herinner je je dat ik binnen was?"

„Als u het zegt. Neemt u me niet kwalijk." Hij verwijderde zich langs de bar en ik at mijn sandwich.

Toen hij terugkwam bestelde ik er nog een en zei tegen hem: „Ik ontmoette een vrouw aan deze bar en kocht een borrel voor haar. Haar naam was Christy."

Toen keek hij me scherp aan. „Er is al iemand hier geweest om vragen te stellen. Ik vertelde hun dat ik niets wist, dat ik niet kon zeggen, dat u wel hier was en ook niet dat u niet hier was. Dat is toch eerlijk genoeg, niet?"

„We waren hier van ongeveer kwart voor acht tot kwart voor negen. Ik dronk sherry en daarna madera, zij dronk port. Dat moet u zich toch herinneren..."

Hij ging door alsof hij niets gehoord had. „Ik heb eens een beetje hommeles gehad met de smerissen en eens is genoeg.. Wat je niet weet kan je niet schaden. Ik zeg niet dat u wel hier was, ik zeg niet dat u niet hier was. Ik kan het me gewoon niet meer herinneren. Dat is toch eerlijk genoeg, niet?"

„Wat je maar eerlijk noemt", antwoordde ik. Ik dronk mijn wijn op en ging naar het **Congora Residential Hotel.** Er was niemand in de hall. Het registratieboek lag open op de balie en ik keek het in. Zoals de inspecteur had gezegd waren er vijf stel namen ingeschreven voor de voorlaatste nacht. Aangezien ik Christy's handschrift niet kende, betekenden ze geen van alle iets voor me. Ik drukte op de bel en de kleine man met het frettegezicht kwam naar beneden. Hij zei niets, maar ik had sterk de indruk, dat hij wist wie ik was. Van de barbediende was ik niet helemaal zeker geweest, maar ik was er zeker van, dat deze man zich mij herinnerde. Er lag herkenning in zijn kraaloogjes, hoewel deze spoedig werd uitgevaagd.

Ik zei: „Goeiemorgen. Ik heb een sigarettenkoker verloren en ik dacht dat dat hier zou kunnen zijn geweest, toen ik een paar nachten geleden hier logeerde. Heeft het kamermeisje iets gevonden?"

Hij nam er de tijd voor om me te antwoorden. „Een paar nachten geleden? Ik kan me n niet herinneren."

(Wordt vervolgd)

CURACAO
Agenda

ZATERDAG
BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: The yellow canary; Roxy 19.00 21.00: VIP's; Cine Rio 20.00: Too hot to handle; West End 19.00 — 21.00: Follow that dream; Asiento 20.30: The courtship of Eddie's father
SPORT — 20.30: Prijsuitreiking van Shell 100 toernooi te Rust & Burgh
BOTICA — Del Pueblo (O) tel. 23718; Juliana (P) tel. 12004
TENTOONSTELLINGEN
In het pand Pietermaaiweg is er een permanente tentoonstelling van Venezolaanse producten
Aardewerken in Galerie De Boog; Peter van Delft in CCC te Scharloo
DIVERSEN — De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 43022
20.30 Modeshow van „Naald en Draad" in club JPF
ZONDAG
BIOSCOPEN — Cinelandia 18.30: Don- 20.30: The yellow canary; Roxy 10.30 20.30: The VIP's; 16.00: Tarza's secret treasure; 18.30 Nikki; West Lnd 10.30 — 20.30: Follow that dream; 16.30: Fury at gunsight pass; 18.30: Village of daughters; Cine Rio 18.30: Man in the moon;20.30: The big fisherman
GENEESKUNDIGEDIENST
Stad: Dr. M.L. Petit, Penstraat 260, tel. 1382; 2de distrikt: Dr. H.W.A. Devid, Dokterswoning Brievengat, tel. 49277; 3de distrikt: Dr. J.H. Brahma Tewari, Gezondheidscentrum Barber, tel. 48058
VERLOF TOT BEGRAVEN — F. Colinet, Oeralweg 7
GASOLINE POMPSTATIONS — Frederik — Salinja; Winkel — Hendrik — Salinja; Winkel — Hendrikplein; Broekman — Sta Maria; Isa — Plantersrust; De Jongh — Mundo Nobo; Maduro — Biesheuvel
TENTOONSTELLING
10.15: Opening tentoonstelling van Anton Phelipe
SPORT — 10.00: Baseball in het Rifstadion; 13.00: Wandelmars JSC; 16.15 Voetbal op SUBT-terrein
MUZIEK — 10.00: Muziekharmonie voor Postkantoor; 20.30: Muziekrecital van Statius Muller in theater Negropont

Emmastad

OS/TELECOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307; N.R. de Paula tel. 0-35410, 2400
PERSONNEL SERVICES — T.R van Heydoorn. Witte de Withlaan 7, tel. 0-43362; Voor passage: (Reisbureau Maduro) J. Lobbrecht, Goetoeweg 20 tel. 0-11935, 2400
MEDICAL SERVICES — Dr. Van Brakel tel. 4522, 2409/2289
MATERIAL DEPARTMENT — H.S. Voigt, Winterswijkstraat 6, tel. 0-13252 2400
NV CSM SHIP AGENCY — Kantoor open: tel. 2351/2458; Alleen voor voor dringendee aangelegenheden tel. 2400

Kerkberichten

CURACAO zondag
H. MISSEN
Sta Ana 6.30 8 9 19; Pietermaai 5 7 8 9 19; Sta Familia 5 7.30 9 19; Coromoto 6 7.15 8.30 19; Wishi 5 6.30 8 19; Sta Maria 5 6.30 8 19; Jan Doret 6 8.30 18; Suffisant 6 7.30 9 19; Gr. Kwartier 5 7.15 8.30 18; Janwe 5 7 8 19; Sta Rosa 5 7 8 9 19; Montagne 5.15 8.30 19; Westpunt 5 8.30; Lagoen 17; Soto 5 6 17; Barber 5 8.30; Wacao 19; San Willibrordo 5 8; Steenrijk 5.30 7.30 8.30 19; Brievengat 6 8 18; Buena Vista 5 8 19; Zuid Bonam 7.30 17;
NEDERLANDSE PREEK
Pietermaai 9; Sta Ana 9; Sta Familia 2de en 4de zondag 9; Janwé 8 19; Sta Rosa 9;
CRECHE
Sta Rosa 7 8 9 bij de Zusters; Zuid Bonam onder de H. Mis van 17 uur in de jongenschool.
MISSEN IN DE WEEK
Sta Ana 6 6.30 7; Pietermaai 5.30 6 6.30 7; Sta Familia 6.30 7; Coromoto 6.30; Wishi 6.15 7; Sta Maria 6 6.30; (woensdag 6 zaterdag 7) Jan Doret 7; Suffisant 6.30 7; Gr. Kwartier 6.30 7; (Woensdag en donderdag 7.45); Janwé 6.30 (vrijdag 7.30); Sta Rosa 6 6.30 7; (woensdagmiddag 17); Montagne 6.30; Westpunt 6.30 (zaterdag7) Lagoen donderdagmiddag 18.30; Soto 6.30 (zaterdag 7); Barber 6.30; San Wilibrordo 6.30; Sttenrijk 6 6.30; Brievengat 6.30; Buena Vista 6.15; Zuid Bonam 6.30.

PROT. KERKDIENSTEN

VER PROT. GEM. CUR: Fortkerk 9.00 uur: Dsa Gumbs; 19.00 uur: Ds. Gerbrandy; Emmakerk 9.30 uur: Ds. Meerburg; 19.30: Ds. Mietes; Ebenezer Churcho 10.15 uur: Ds. Gerbrandy (Jeugddienst) 19.00 uur: Ds. Gumbs; Fortkerk en Emmakerk créche tijdens ochtenddienst

Afscheidsavond broeder Perpeet

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Woensdagavond 13 november bestaat er gelegenheid tot afscheid nemen van de repatrierende directeur van het tehuis van ouden van dagen, Birgen di Rosario, broeder Perpetuus en tot kennismaking met zijn opvolger broeder Bernardus.

Intrede-dienst van koopvaardijpredikant

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Morgenavond om zeven uur zal de koopvaardijpredikant dr J. Bakker zijn intrede doen als opvolger van ds F. D. Kraan in de gereformeerde kerk te Mundo Nobo. Na afloop bestaat er gelegenheid tot kennismaking met ds en mevrouw Bakker.

Zaak-Dovale voor ambtenarenrechter

Uitspraak bepaald op 30 november

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Hedenochtend werd door de Ambtenarenrechter de behandeling voortgezet van de zaak van de heer I. R. Dovale, de ambtenaar die van mening is dat hij werd gedegradeerd doordat hij van de Gezondheidsdienst overgeplaatst werd naar de Telefoondienst.

De vertegenwoordiger van het Bestuurscollege, mr A. W. A. Heidweiller, verklaarde dat de heer Dovale technisch ambtenaar is geweest en wel monteur 1ste klas. Op 28 juni 1960 ving de heer Dovale aan met zijn administratieve werkzaamheden. Door het Bestuurscollege wordt ten stelligste ontkend dat de heer Dovale specifiek het werk verrichtte van een administratief ambtenaar.

Moeilijk gemist

Mr C. H. Govaerts, daarna het woord verkrijgende, verklaarde dat de indruk die men overhoudt bij bestudering der stukken is, dat de heer Dovale gedurende zijn gehele carrière moeilijk gemist kan worden. Gedurende zijn gehele carrière dus, aldus mr Govaerts, is de heer Dovale een nuttig ambtenaar geweest. Aan de overgelegde producties is niet te ontlenen dat de heer Dovale wegens dienstbelang is overgeplaatst van de Gezondheidsdienst naar de Telefoondienst.

„Tenminste van 1951 af", aldus betoogde mr Govaerts verder, „en ook daarvoor op Aruba, heeft de heer Dovale administratief werk verricht. Op goede gronden kon verwacht worden, aldus spreker, dat hij bij de Gezondheidsdienst beter op zijn plaats was dan bij de Telefoondienst. Zijn overplaatsing destijds van de Gezondheidsdienst naar de D.O.W. was een promotie. Daarom heeft hij er niet tegen geprotesteerd. De laatste overplaatsing echter — van de Gezondheidsdienst naar de Telefoondienst — was een degradatie (van groep A naar groep ..)".

Opleiding

Over de opleiding van de heer Dovale deelde mr Govaerts mee. dat de heer Dovale 7½ jaar op het St. Thomas College is geweest, het laatste anderhalf jaar op de toenmaals 3-jarige Mulo van dit College. Later behaalde de heer Dovale het diploma van de International correspondence School te New York.

Op 30 november zal in deze zaak uitspraak worden gedaan.

Ant. handel viert herrijzenis van Nederland mee

WILLEMSTAD. — In verband met de herdenking van de herijzenis van de Nederlandse staat sedert 1813 heeft de minister president zich gewend tot de contact commissie Kamer van Koophandel en Nijverheid en de Verenigingen van Handel en Industrie met het verzoek de plaatselijke handel op de eilanden te willen aansporen aan deze herdenking van haar zijde reliëf te willen geven door de winkels dan wel etalage's een passende aankleding te geven. Door de diverse eilandgebieden zijn programma's gemaakt in verband met de herdenking van deze voor het koninkrijk belangrijke gebeurtenis. De herdenking zal op 29 november des avonds 7 uur worden ingeleid met een toespraak van de gouverneur via alle radiostations van de Nederlandse Antillen. Zoals bekend zal op 21 november ter gelegenheid van de herdenking in de Nederlandse Antillen een bijzondere postzegel van 25 cent worden uitgegeven.

Uitvoering van de Vincentius harmonie

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — De St. Vincentiusharmonie zal zondagochtend 10 november om 10 uur voor het postkantoor op Punda een muziekuitvoering geven onder leiding van Julio Martina. Op het programma staan ondermeer werken van Kessels, Cordonnier, Alford, Schori en de dirigent van de harmonie.

Man wil ander doodrijden

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Een 39-jarige man, wonende te Westpunt werd donderdag naar de recherche overgebracht en ingesloten wegens poging tot doodslag. Hij had de 57-jarige A., met wie hij ruzie had, willen doodrijden met zijn truck.

Verklaring over mensenrechten in Antillen herdacht

WILLEMSTAD. — Op dinsdag 10 december zal het vijftien jaar geleden zijn dat de universele verklaring van de rechten van de mens door de algemene vergadering der Verenigde Naties werd geproclameerd. In verband hiermede heeft de Verenigde Naties aan regeringen en organisaties verzocht extra aandacht te besteden aan dit belangrijke document. Op de Nederlandse Antillen zullen binnen het kader van de herdenking door de postkantoren alle brieven welke op 10 december behandeld worden, worden voorzien van een speciale poststempel. Aan de directeur van de middelbare scholen en de hoofden van de Mulo-kopklassen in de Nederlandse Antillen zal worden verzocht in de daarvoor in aanmerking komende klassen een openbare les te wijden aan de universele verklaring. Onder deze scholen zullen ook fotoafficheмappen over het werk van de Verenigde Naties in haar diverse instellingen b.v. de UNESCO worden verspreid.

Bundel van Lutchman ter perse

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Dezer dagen is in Suriname bij de uitgeverij Varekamp & Co de eerste gedichtenbundel van de in Suriname geboren en op Curacao woonachtige schrijver Shrinivasi, M. H. Lutchman, ter perse gegaan. Anjali, Dubbel-handvol, verschijnt in een eerste oplage van 1000 exemplaren. De omslag van het werk is vervaardigd door de Surinaamse kunstenaar Stuart Robles de Medina.

De bundel Anjali bestaat uit 43 gedichten, waarvan er 40 in de Nederlandse taal geschreven zijn en 3 in het Hindi. Van de 40 Nederlandstalige hebben er drie betrekking op Curaçao: „Curaçao". „Marie Pompoen" en „Op de evenaar van de week". De twee eerstgenoemde zijn reeds eerder in de Culturele Kroniek verschenen.

Lutchman werd in 1926 in Beneden Suriname geboren uit ouders, die met de grote immigrantenstroom uit India tussen 1873 en 1918 naar Suriname kwamen. Hij behaalde in Suriname zijn onderwijzersakte en kwam in 1951 op Curaçao aan, waar hij werkzaam is als onderwijzer aan het St Joriscollege van de broeders van Dongen.

In 1952 publiceerde hij voor het eerst in „Christelijk venster" onder de naam Fernando en in 1957-1958 in „Tongoni", een Surinaams litterair tijdschrift dat nu ter ziele is. In 1962 werd „Soela" opgericht, een cultureel litteraire periodiek in Suriname. Lutchman is mede-redacteur van dit tijdschrift.

De bundel Anjali werd gepubliceerd op aandringen van het Bureau Volkslectuur in Suriname en de Sticusa, die in de persoon van Ed Hoornik een gunstige kritiek gaf op het geleverde werk.

M. H. LUTCHMAN

Hoofdcommissaris geen vervroegd pensioen

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — In aansluiting op het bericht van het vertrek van de hoofdcommissaris van politie, de heer G. J. Botterweg, naar Nederland, vernemen wij, dat hem geen vervroegd pensioen is verleend. De hoofdcommissaris verlaat de dienst in verband met een aanstelling in Den Haag bij de Rijkspolitie. Bij het bereiken van de 50-jarige leeftijd, in de loop van het volgend jaar, valt hij in de termen voor pensioen.

Stroomlevering onderbroken

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Vanmorgen is opnieuw in enkele gedeelten van de stad de stroomvoorziening onderbroken geweest, hetgeen na luttele minuten werd geholpen. Het wegvallen van de elektrische stroom, dat de laatste tijd min of meer geregeld voorkomt, is te wijten aan onderbreking van de stroomlevering door de waterfabriek te Mundo Nobo, die kennelijk nog met kinderziekten te kampen heeft, aan het distributienet van de Ogem. Door deze onderbrekingen moeten telkens de machines van de gasmaatschappij bijspringen om de uitgevallen hoeveelheid stroom op te wekken, hetgeen de nodige tijd vergt.

Derde wandelmars gaat morgen door Banda'riba

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — In samenwerking met het Bureau L.O.S. organiseert de Jeugd Sportcentrale Curaçao morgen de derde en laatste wandelmars van dit jaar. Het begin- en eindpunt voor junioren en senioren is hetzelfde; resp. de Christina Kleuterschool op Santa Rosa en de Margarethaschool op Santa Rosa en de Margarethaschool op Janwe. De wandelaars trekken dit maal door Banda Ariba. Via de weg naar Santa Catharina en een landweg gaan zij langs Kwartje naar de Santa Rosaweg, welke zij in de richting Montagne aflopen. De senioren lopen daarbij tot aan de ingang van Nieuwpoort, terwijl de junioren via Montagne rechtstreeks naar Zuurzaak gaan. Na Zuurzak leidt de route hen naar Scherpenheuvel om via een landweg en de Seroe Loraweg te eindigen bij de Margarethaschool.

Senioren

De senioren hebben het iets moeilijker want na hun ommetje langs Nieuwpoort brengt de route hen langs Brakkeput Ariba, Mei Mei en Abao. Voor hen staat nog een behoorlijke klim op het programma: Seroe Seinpost met enkele fraaie panorama's. Ook zij gaan dan vervolgens langs Scherpenheuvel op naar Janwe. Zij starten om één uur, de junioren om half twee. Er bestaat nog gelegenheid zich aan de start te laten inschrijven. De JSC heeft voor de wandelmarsen het inschrijfgeld afgeschaft.

Rigaud kampioen snelschaak 1963

WILLEMSTAD. — Onder grote belangstelling vond in het Hotel Americano, gisteravond de snelschaakfinale plaats om het Curaçaos kampioenschap. Als favorieten gingen van start Zonenschain, Werner, Soeterboek en Luyando. Maar al na enkele ronden bleek dat geen van deze favorieten, de fel begeerde titel in de wacht zou slepen. Met de pauze, had O. Rigaud het maximum aantal punten vergaard nl. 4, op de voet gevolgd door een andere „outsider", P. Poot met 3 punten. Hierop volgde Werner met 2½ punt, die dus theoretisch zijn kans nog behield.

Soeterboek, Zonenschain en Van Loon, behaalden 1½ punt, terwijl de kampioen 1962 Luyando en Meriën de rij sloten met 1 punt. Na de pauze echter, waren het vooral Luyando en Soeterboek die zich wisten te herstellen, en beiden scoorden 3 uit 3. O. Rigaud gesteund door zijn voorsprong, maar geplaagd met zenuwen, wist nog 1 punt aan zijn score toe te voegen.

Zijn naaste concurenten Poot en Werner deden echter hetzelfde, met het gevolg een verrassende kampioen Rigaud, die hiermee na 10 jaar zijn kampioenschap heroverde. Soeterboek werd voor de derde achtereenvolgende maal sub-kampioen, terwijl de ex-kampioen Luyando, zeer verdienstelijk op de 3de plaats eindigde na 2 beslissingspartijen tegen de goed debuterende Poot. Ook de 2 punten van Meriën, die voor het eerst de finalegroep bereikte, zijn de moeite van het vermelden waard.

De eindstand is: 1. Rigaud 5 punten. 2. Soeterboek 4½; 3. Luyando 4; 4. Poot 4; 5. Zonenschain 3½; 6. Werner 3½; 7. Meriën 2; 8. Van Loon 1½.

Ds S. Gerbrandy gearriveerd

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Als opvolger van ds G. H. ter Schegget is dezer dagen op Curacao gearriveerd ds S. Gerbrandy, die voorheen predikant was in Smilde, Drente. Ds Gerbrandy is de vierde predikant van de Verenigde Protestantse Gemeente op Curacao, in de Emmakerk. De vorige week heeft ds Gerbrandy zijn intrede gedaan. Zoals bekend is ds Ter Schegget beroepen in West-Berlijn.



Trekvogeltje op Curacao

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Door Eric Monte, een leerling van de Hendrikschool, werd donderdagmiddag in de tuin van zijn ouderlijke woning een Sphyrapicus varius, lid van de specht-familie, gevangen. Om de kleine vogel hadden zich enige chuchubi's verzameld, hetgeen Erics belangstelling opwekte. Met het gevangen beestje is hij toen naar zijn biologie-leraar de heer Th. Botter gestapt, die de bekende vogelkenner H. J. Koelers waarschuwde. Gisterochtend heeft de heer Koelers een bezoek gebracht aan de 9e klas van de Hendrikschool en het beestje gedetermineerd als de trekvogel, afkomstig van oost-Amerika.

Het is de tweede maal dat een dergelijke vogel op Curaçao wordt aangetroffen, voor het eerst in 1956. Zes jaar daarvoor was zo'n vogeltje op Aruba komen aanvliegen. De vogel pikt gaten in de bomen en zuigt het sap op. Daarbij verorbert het beestje een grote hoeveelheid schadelijke insecten.

Curom-program voor toeristen

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — De CUROM heeft gisteravond om acht uur een nieuw radioprogramma in de ether gebracht: voor de toeristen, die op weg zijn naar Curacao per schip, dat niet ver verwijderd is van Curacao. Gisteravond duurde het programma een half uur en was afgestemd op het bezoekende schip Mauretania, dat vanmorgen om zeven uur in de haven van Willemstad afmeerde.

Tijdens het half uurtje, in de Engelse taal omgeroepen door Billy Ryan, wordt over de toeristische attracties en de geschiedenis van Curacao verteld. Een en ander wordt afgewisseld door Antilliaanse muziek en reclame-spots.

Enige toeristen, die wij vanmorgen hierover aanspraken, waren bijzonder enthousiast over het gebodene van gisteravond en hadden anderen geattendeerd op de herhaling van hedenochtend acht uur.

De agenten van de scheepvaartmijen op Curacao seinen naar de kapitein het tijdstip waarop het programma aanvangt, waarna de kapitein de boordradio op de CUROM afsemt.

Fietser aangereden; opname in ziekenhuis

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Op de hoek van de Timmermansweg en de Architectenweg werd gistermiddag een 11-jarige fietser door een pickup aangereden. De jongen wilde op het kruispunt een voor hem rijdende truck passeren op het moment dat de pickup uit tegenovergestelde richting naderde. De fietser liep een hoofdwond en een zere knie op. Hij werd in het ziekenhuis opgenomen.

Half uur vertraging vanwege twee tientjes

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Door een kleine aanrijding op de De Ruyterkade omstreeks half zeven gisteravond, waarbij een taxi en een personenauto betrokken waren en die een schade van ongeveer twee tientjes tot gevolg had, ontstond een zodanige opstopping dat honderden mensen, die naar huis terugkeerden, ruim een half uur vertraging ondervonden.

Curaçao in financiele nood; ontslag bij DOW

(Vervolg van pag. 1.)

stuurscollege uit humanitaire overwegingen deze arbeiders in dienst willen houden en ze leeg laten lopen, dan zou dit nóg niet kunnen want er is geen geld.

Het eilandsraadlid en fractieleider van de D.P., de heer S. G. M. Rozendal, heeft naar aanleiding van de ontslagen bij D.O.W. enkele vragen aan het B.C. gesteld. De heer Rozendal informeert o.a.: „of de genomen maatregel te rijmen is met a) de recentelijke aanvragen aan de centrale commissie voor verbouwing in het centraal bestuurskantoor en bouw van aparte toiletfaciliteiten voor de gedeputeerden; b) de laatstelijk plaats gehad hebbende bevorderingen van ambtenaren uit politieke overwegingen met terugwerkende kracht van twee jaren en meer; c) de door de gedeputeerde van Financiën, P. van der Hoeven, ondernomen dienstreis naar Nederland; d) de grote bedragen welke maandelijks aan overwerk- en kilometervergoeding worden betaald". Ook vraagt de heer Rozendal, of het B.C. de verleende ontslagen „geen grove onrechtvaardigheid jegens betrokkenen en hun gezinnen" acht, „temeer — aldus de vragensteller — de algemene arbeidssituatie in het eilandgebied Curaçao zeer precair te noemen is en het voor betrokkenen welhaast onmogelijk is elders aan de slag te komen". Tenslotte verzoekt de vragensteller „op grond van het bovenstaande" de ontslagen onmiddellijk ongedaan te maken.

MUTATIES BIJ EILAND

Eervolle ontheffing:
A.S. Schoop, ambtenaar belast met controle- en bewakingsdienst Openbare Werken, alszodanig.
Eervol ontslag aan:
P.W. Angels tijd. bode Voorlichtingsbureau; C.V. Felicia, tijd. schrijver b. Geneeskundige Dienst, op haar verzoek; J.A. Flores, opzichter klasse C. bij Hygienische Dienst; B.F. Lampe, tijd. adj.-ass. opzichter Watervoorzieningsdienst, op zijn verzoek; J. Groenewold, hoofdopzichter 1ste klasse Openbare Werken, op zijn verzoek; I.C. Silonero tijd. seinmeester.
Overplaatsing:
E.N. de Palm, commies Afd. Volksontwikkelingontwikkeling en Opvoeling Centraal Bestuurskantoor, naar Afd. Financiën van het Centraal Bestuurskantoor; C.M. Lodewijks, ambtenaar sportaangelegenheden naar de Afd. Volksontwikkeling en Opvoeding Centraal Bestuurskantoor; E.C. van Rosberg, ambtenaar sportaangelegenreden 1ste klasse, Afd. Algemene Zaken Centraal Bestuurskantoor; Mevr. S.F. Merite, telefoniste Dienst Waterdistributie, naar Dienst van Openbare Werken; Mej. A.S. Trappenberg, telefoniste bij Dienst van Openbare Werken, naar Dienst Waterdistributie.

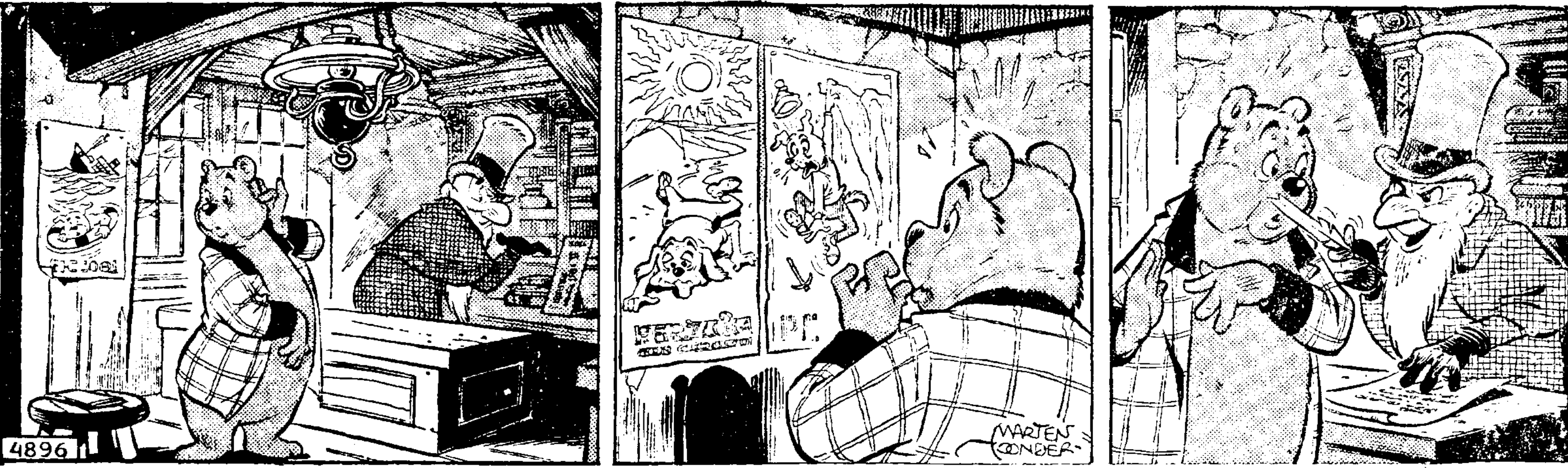
Rokers in mijnen worden vervolgd

HEERLEN (ANP) — De officier van justitie te Maastricht, mr W. Moors, zal een vervolging instellen tegen de mijnwerkers, die het rookverbod overtreden. Acht van de overtreders zijn door de directie van de mijn ontslagen. Anderen zijn in functie terug gezet.

Diefje verraden door nervositeit

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Twee 15-jarige scholieren hebben gisteren getracht in een winkeltje aan de Sta. Rosaweg in te breken. De jongen W. had zijn vriendje P. op de uitkijk gezet, en was zelf de winkel binnengedrongen door het verwijderen van glazen shutters. P. trok echter de aandacht van enige voorbijgangers door zijn nerveuse gedrag, en werd daarop vastgehouden. De voorbijgangers wilden een onderzoek instellen in de winkel en konden W. nog net door de achterdeur zien verdwijnen. Hij houdt zich schuil in de mondi. In de woning van het gevluchte diefje werd door de recherche een transistor-radio aangetroffen en in beslag genomen.

Heer Bommel en de Wilde Wagen



4896. — Heer Bommel volgde de grijsaard in het reisbureau en keek wat bevreemd rond in het stoffige vertrekje.

„We gaan een mooi reisje uitstippelen", zei de heer Pas met krassende stem. „Onvergetelijke ervaringen, om te vrtellen in de Kleine Club, huh? Wat denkt u van een zeereis?"

Heer Ollie wierp een blik op een affiche, dat een drenkeling bij een zinkend schip vertoonde. „Ervaar de zee", stond er onder, doch het trok hem in het geheel niet aan.

„Een bergbeklimming dan", hernam de ondernemer. „Of een voettocht door de Mohari-woestijn? U kunt kiezen!"

Heer Bommel liet het oog langs andere fleurige reclamebiljetten dwalen en hij voelde zijn stemming steeds meer zakken.

„Ervaar de woestijn", las hij. „Ervaar de b-bergen. Hm, heel aardig. Ik bedoel.... eh.... Mijn gestel is nogal teer, bedoel ik. Ik geloof, dat ik mijn reis nog maar een poosje uitstel...."

„Aha, ik hoor het al!" riep de bejaarde organisator uit. „Meneer zoekt meer het culturele! Maar dan heb ik hier iets héél speciaals! Een bezoek aan de beroemde Nachtwacht van Gor! Dat is pas een reiservaring!"

„De Nachtwacht?" herhaalde heer Ollie. „Dat klinkt beter. Hoeveel.... eh...."

„Dat dacht ik wel!" kraaide de heer Pas. „We gaan de Nachtwacht van Gor doen! Grijp de kans op een onvergtelijke reis, meneertje! Zet u hier even uw handtekening, dan wordt verder voor alles gezorgd."

ERIC DE NOORMAN — HET RAADSEL EGIL



24—64. — De Noorman slaakt een zucht van opluchting als ruim een week later Leif Olavson op de burcht arriveert. De handelaar luistert zwijgend en met een benauwd gezicht, naar wat Eric hem vertelt. „Hij zit nu opgesloten in zijn vertrek", besluit de Noorman. „De eerste dag ging hij tekeer als een oeros, meer dan een dag en een nacht heeft hij op de deurgebonkt, zodat iedereen er bijna gek van werd, maar nu is hij stil." Met een afwezige uitdrukking in zijn ogen luistert Leif toe. „Laten we meteen naar hem toe gaan, koning, ik zal met hem praten." Behoedzaam betreden ze Egils vertrek, waar de knaap tegen zijn bed depost in elkaar gedoken zit te jammeren.

„Egil, jongetje", zegt Leif met gedempte stem, „hier ben ik, je vader...." Abrupt is het stil en behoedzaam als verwachtte hij een of andere valstrik, gluurt de knaap achter zijn verwarde haren vandaan. „Kom jongen", vervolgt Leif, met een zo vriendelijk mogelijke stem, terwijl hij de hand uitsteekt. „Sta eens op en kom eens bij je pappa." Achter de haarpieken ziet Eric Egils ogen glinsteren en tot zijn verbazing staat de knaap inderdaad langzaam op.... om het volgende ogenblik zo vlug als een aal langs de twee mannen heen te duiken, in een geweldige sprong naar de open deur doen.....

Sint komt op 23 november

WILLEMSTAD. — Wij vernamen van het Algemeen Nederlands Verbond dat van het secretariaat van Sint Nicolaas het volgende telegram werd ontvangen: „Arriveer op zaterdag 23 november 1963 op Curaçao, nadere mededelingen volgen". Sint Nicolaas.

Kerstbonus voor landsdienaren

WILLEMSTAD — De regering heeft besloten om evenals in vorige jaren wederom een kerstbonus te doen uitbetalen aan de z.g. losse arbeiders, werklieden, ambtenaren met een bezoldiging van minder dan 2400 gulden per jaar indien gehuwd of minder dan f. 2244 per jaar indien ongehuwd en andere hiermede gelijk te stellen werknemers.

Minister-president E. Jonckheer zal zich tot de Staten wenden om over de nodige kredieten te mogen beschikken. De kerstbonus zal bedragen: a) f. 45 voor gehuwden die voor een of meer kinderen kindertoelage uit 's lands kas genieten; b) f. 40 voor gehuwden die geen kindertoelage genieten, en c) f. 30 voor ongehuwden.

Eilandgebied Curacao

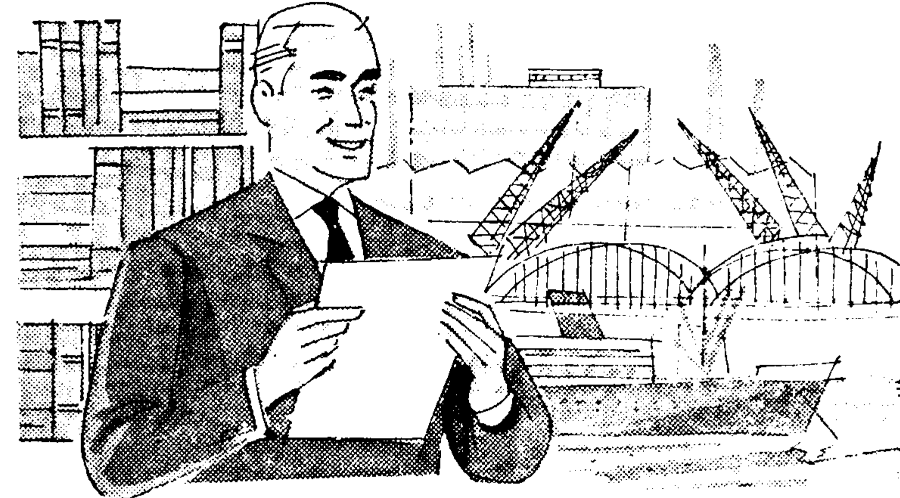
Het Bestuurscollege is voornemens, bij voldoende deelneming een **BASISOPLEIDING** (theoretisch en praktisch gedeelte) voor **HOTEL- en RESTAURANTPERSONEEL** te laten aanvangen.

Tot de leergang kunnen worden toegelaten. zij die tenminste zes klassen van de lagere school hebben doorlopen.

Gegadigden gelieven zich voor opgave en nadere inlichtingen **vóór 25 november a.s.** te wenden tot het Hoofd van de Afdeling Volksontwikkeling en Opvoeding van het Centraal Bestuurskantoor van het Eilandgebied Curacao, Scharlooweg 29.

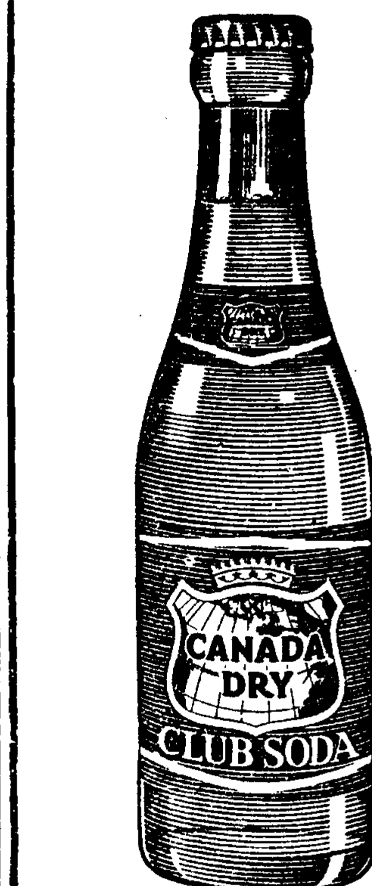
De Gezaghebber,
M. P. GORSIRA.

De Secretaris,
O. R. A. BEAUJON.



Abonneert U op de Amigoe





Openbare Verkoping

Op dinsdag, 10 december 1963 des morgens om 10 uur, zal ten kantore van de N.V. De Spaar- en Beleenbank van Curacao, Breedestraat 27 (P), alhier, ten overstaan van de ondergetekende notaris in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex art. 1223 B.W.:

1. het huis plaatselijk bekend als Pietermaaiweg 76 staande op eigendomsgrond, ter grootte van 250 m2., kadastraal bekend als Stadsdistrict, sectie A, nummer 408;
2. het huis plaatselijk bekend als Patiaweg 1, staande op erfpachtsgrond ter grootte van 353 m2., kadastraal bekend als Tweede District, sectie A, nummer 990;
3. het huis plaatselijk bekend als West Ind. Compagniestraat 32, staande op eigendomsgrond ter grootte van ± 200 m2., omschreven in rooibrief 18 van 1928;
4. het huis plaatselijk bekend als Cantzlaarweg 214-A (Cornet/Monte Verde), staande op eigendomsgrond ter grootte van 201 m2., kadastraal bekend als Stadsdistrict, sectie A, nummer 2076.
5. het huis plaatselijk bekend als Sta. Rosaweg 293, staande op eigendomsgrond ter grootte van 915 m2., omschreven in meetbrief 79 van 9 april 1947.

De veilingscondities liggen acht dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van de ondergetekende notaris aan de Kerkstraat 10-A, alhier.

Dr. E. C. HENRIQUEZ
Notaris.







Analyse van een revolutie

tussen vrijdagse siesta en zaterdagse Benny Goodman

door Ray Herndon

de UPI-correspondent, die een van de eerste journalisten was die het presidentiele paleis in Saigon betrad, toen het door Zuidvietnamese mariniers werd beschoten. In het volgende relaas beschrijft hij de gebeurtenissen van de eerste actie der militaire opstandelingen tot de val van het paleis van president Ngo Dinh Diem.

SAIGON — Het was in de middaguren, dat de helft van de stad Siesta pleegt te houden, dat de samenzweerders hun opstand tegen de regering van president Ngo Dinh Diem begonnen. Sommige mensen waren nog bezig aan een laat middagmaal en vele winkels, die op het midden van de dag sluiten, nog niet waren geopend. Het was vrijdag, 1 november, iets vóór twee uur (19.00 uur onze tijd).

De militaire leiders van de staatsgreep traden snel op. Drie bataljons mariniers, de voorhoede vormend van de legereenheden van het militaire kamp Quant Troeng, namen bezit van het gebouw van de nationale radio-omroep. Ook bezetten zij het hoofdkwartier van de nationale politie en overweldigden enkele eenheden van de speciale troepen, die Diem trouw waren gebleven, dichtbij Tan Son Hoet, het vliegveld van Saigon. Tegelijkertijd bezetten legereenheden het marinehoofdkwartier bij de haven.

17 uur lang

Zo begon het en in de volgende 17 uur was de hoofdstad het toneel van de strijd, met onderbroken gevechten, het geratel van machinegeweren en perioden van een onheilspellende stilte. Na de eerste schermutselingen werd het stil in de stad, terwijl mariniers over de radio Diem verzochten af te treden om verder bloedvergieten te voorkomen. Toen geen bevredigend antwoord kwam, werden de gevechten bij de garnizoenen rondom het paleis omstreeks zes uur in de avond hervat. Zij duurden slechts 20 a 30 minuten, waarna het weer doodstil werd.

Aanval op paleis

Tegen negen uur vrijdagavond besloten de leiders van de coup om al het verzet tegen hun troepen systematisch uit de weg te ruimen. Om 21.40 uur begon een nieuwe aanval op de anderhalve kilometer van het paleis gelegen kazernes van de paleiswacht. Op dat tijdstip wisten de leiders van de revolte, onder wie de aanvoerder generaal-majoor Doeong Van Minh, dat Diem en zijn invloedrijke broer Nhoe niet voornemens waren zich zonder slag of stoot over te geven. De kazerne van de paleiswacht werd met de kanonnen van 10 m-24 tanks onder vuur genomen en in minder dan een uur gaf het garnizoen zich op, zodat alleen de in het paleis verblijvende troepen nog overbleven. Tegen middernacht hadden praktisdh alle generaals in het land zich bij de revolte aangesloten.

Slag om paleis

3.00 uur zaterdag — begint de slag om het paleis. De strijdende partijen worden slechts gescheiden door een 80 meter brede straat. Zij zijn beide uitgerust met zware wapens, maar de rebellen beschikken over een groter arsenaal. Een urlang regent het granaten uit kanonnen en mortieren op het paleis.

4.15 uur — de rebellen ondernenen een directe aanval op het paleis. De verdedigers schieten hun granaten af over de Boulevard le Loi op de mariniers **en hun tanks. Op het** kruispunt van de **boulevard** en de Rue Pasteur woedt de strijd op zijn hevigst.

Bres in verdediging

5.10 uur — de rebellen slaan bij de wegkruising een bres in de verdediging na een spervuur met mortieren, 75 mm kanonnen en machinegeweren. Tanks rukken op naar de met kogels doorzeefde paleismuren. Mariniers te voet volgen, rennen van portiek naar portiek onder het afvuren van hun wapens. De 75 mm kanonnen blijven vuur en granaten uitbraken. Mariniers stellen mortieren op en blijven het paleis onder vuur nemen. In de hitte van het gevecht raakt een door de mariniers afgevuurde kogel de benzinetank van een eigen tank. De bemanning weet zich nog in veiligheid te stellen voordat het voertuig explodeert.

Overval

6.42 uur — de mariniers krijgen het bevel het paleis via twee kleine bressen in de muren binnen te dringen. Ik ben bij de eerste groep van 30 mariniers die het paleis betreedt. Een tijd lang is het schieten en weglopen. Wij worden 10 minuten lang bestookt door sluipschutters en machinegeweren. (Later bleek dat de paleiswachten zich bleven verzetten ondanks, dat Diem een staakt-het-vuren had bevolen.)

Een vleugel van het paleis wordt bestormd en ingenomen. De strijd verplaatst zich van het ene vertrek naar het andere. Zodra een vertrek is veroverd worden witte vlaggen uit de ramen gehangen als een sein voor de kanonniers om op dat gedeelte niet meer te schieten. (Op dit tijdstip moeten Diem en Nhoe hun toevlucht in een bunker hebben gezocht.)

7.00 uur — de strijd is voorbij, het laatste schot gevallen. De regering Diem is niet meer. De triomferende mariniers rennen door de paleisvertrekken die een chaotische aanblik bieden. Overal liggen stukken pleisterwerk en hangt een stofwolk van het bombardement. Het paleis wordt systematisch onderzocht, maar er is geen spoor van Diem of zijn broer.



Een Zuid-Vietnamese marinier staat boven op een tank tijdens de aanval op het Gialong-paleis van president Diem. Op de achtergrond rijst rook op uit een van de vernielde gebouwen in het centrum van Saigon.



Na de gelukte greep naar de macht door het leger van Zuid-Vietnam, heerst in Saigon een feestelijke stemming. De foto toont juichend militairen en burgers rondom militaire voertuigen in het centrum van Saigon.

Dood van Diem

Volgens de betrouwbaarste inlichtingen zouden zij in een katholieke kerk zijn gevangen genomen en in een gepantserd personenvoertuig naar het commando-hoofdkwartier gebracht, waar zij bij aankomst niet meer in leven bleken te zijn. De militaire radioomroeper maakte bekend, dat zij de hand aan zichzelf hadden geslagen. Een ander bericht meldde dat zij aan schotwonden waren overleden, maar volgens hoge militaire zegslieden werden zij gedood.

Intussen vierden de inwoners van Saigon het slagen van de opstand. Echter niet alleen met zang, drinken en eten, maar ook met aanvallen op de woningen van vroegere bewindhebbers. Zo werd professor Boe Hoi, een bekend geleerde en diplomaat die in de Verenigde Naties de Boeddhistische betogingen had veroordeeld, door een menigte overvallen. Militairen wisten hem bijtijds te ontzetten.

Het monument van de gezusters Troeng, symbool van de macht van madame Nhoe, werd door mariniers vernield. De staatsgreep scheen perfect te zijn beraamd en uitgevoerd. Zaterdag tegen de avond zond de radio niet langer marsmuziek uit, maar platen van Benny Goodman en Hawaii-melodieën.

Wil S.U. geen breuk met China?

LONDEN (RTR) — Volgens de Londense „Financial Times" zijn er aanwijzingen dat er druk op Chroesjtsjev wordt uitgeoefend om de breuk met China „niet te groot te maken". De Russische premier zou wel van oordeel zijn dat hij uit een breuk met China meer verlies dan winst kan halen, aldus het blad.

De Roemeense eerste-minister Maurer heeft in een internationaal communistisch orgaan verklaard een voorstel van Britse communistische zijde tot hervatting van de Chinees-Russische besprekingen te steunen.

Toch Russisch meel naar Brits Guyana

GEORGETOWN (RTR) — De **regering van Brits Guyana heeft** gedaan gekregen dat het opperste gerechtshof een verbod heeft uitgevaardigd aan de stedelijke officier van gezondheid en de gemeenteraad om nog meer voorraden Russisch meel, dat volgen een contract met de regering was, af te voeren.

De officier van gezondheid, dr Barrow, gaf onlangs last het meel dat gedurende de algemene staking van elf weken ingevoerd was, te vernietigen. Hij oordeelde dat het niet geschikt was voor het gebruik omdat het sterk wàs aangetast door korenwormen. Maar senator Jocelyn Hubbard, minister van Handel en Verkeer, verzocht verleden week het ministerie van Volksgezondheid een onderzoek in te stellen naar de uitspraak van dr Barrow omdat het meel veroordeeld zou zijn zonder behoorlijk onderzoek. Het verbod van het opperste gerechtshof is tot 12 november van kracht. Dan zal de kwestie vorkomen in raadkamer.

*

— Prof. Erik Ask-Upmark van de universiteit van Uppsala heeft in het Zweedse medische orgaan „Svensk Lackartidning" geschreven, dat het dragen van bretels, sokophouders, bustehouders, boorden en dergelijken nadig is voor de gezondheid. Het dragen van lange onderbroeken en slaapmutsen beveelt hij wel aan. (AFP).

Subsidieregeling aankoop kunst

DEN HAAG (ANP) — Voor 1964 is f. 275.000 (1963: f. 200.000) beschikbaar voor subsidiëring bij aankopen van werken van levende Nederlandse kunstenaars door particulieren, zo heeft het ministerie van O. K en W meegedeeld. De verwachting is dat ook dit jaar het beschikbare bedrag nog te klein zal zijn in verhouding tot de behoefte en het is dan ook geenszins zeker, dat op alle aanvragen gunstig kan worden beslist, aldus het ministerie.

„Niet capabel om Nobelprijzen voor litteratuur toe te kennen"

Washington Post: sarcastische aanval op Zweedse academie

STOCKHOLM, november. — De toekenning van de Nobelprijs voor literatuur aan de Griekse dichter Seferis, is in de Verenigde Staten niet in goede aarde gevallen, getuige een hoofdartikel in het toonaangevende blad „Washington Post", dat in de Zweedse hoofdstad nogal veel ontstemming heeft gewekt door de irrante en sarcastische toon. Het blad constateert, dat de Zweedse academie, die in het testament van de dynamietkoning Alfred Nobel is aangewezen als het orgaan, dat de prijs voor literaire verdiensten moet toekennen, zich de laatste jaren steeds minder capabel toont, deze zaak aan te kunnen. De toekenningen zijn sinds drie à vier jaar noch intellectueel, noch geografisch meer representatief te noemen.

Pendant

Door haar pedante keuzen doet de Zweedse academie ernstig afbreuk aan de bedoelingen van Nobels testament. Natuurlijk is het prettig voor Griekenland, dat het nu ook een literaire Nobelprijswinnaar heeft gekregen en iedereen gunt Seferis zijn onderscheiden van ganser harte, aldus de Washington Post. Maar als de Zweedse academie dan zo graag een Griek wilde onderscheiden met de Nobelprijs voor literatuur, waarom passeerde zij dan enkele jaren geleden een Griekse dichter-schrijver van wereldformaat: Niko Kazantzakis?

Nu is hij dood en zit hij in het „vagevuur", samen met alle andere vooraanstaande schrijvers, die door de ondoorgrondelijke Zweedse academie te licht werden bevonden — Tolstoj, Tsjechov, Gorki, Rilke, Lorca, Joyce. Terwijl deze figuren werden gepasseerd, ging de Nobelprijs o.m. naar een Deense schrijver, van wie niemand wat anders had gehoord dan dat hij boeddhist was geworden: Karl Gjellerup. Een andere Deense schrijver, Johannes Jensen, werd onderscheiden met de Nobelprijs, terwijl niemand op het ogenblik meer van hem weet, dan dat hij dappere pogingen heeft gedaan om te bewijzen, dat Columbus een Deen moet zijn geweest.

De „Washington Post" heeft ook kritiek op de toekenning van de Nobelprijs voor literatuur aan Quasidomo, St John Perse, Andric en Steinbeck. Wist men in Zweden dan niets over Malraux, Edmund Wilson, Alan Paton, Robert Graves, Sartre, Moravia en de schrijvers in Latijns Amerika, Afrika en Azië? Seferis is een dichter van monumentale vlekkeloosheid, maar zijn onderscheiding met de Nobelprijs bewijst opnieuw, dat Alfred Nobel een grote vergissing beging, toen hij bepaalde, dat de Zweedse academie moest uitmaken welke schrijver voor de prijs in aanmerking kwam, aldus het opzienbarende artikel in dit Amerikaanse blad.

The Prize

De Zweedse academie ziet door dit scherpe artikel in een zo toonaangevend blad als de „Washington Post" haar reputatie in de Verenigde Staten niet bepaald verbeterd Reeds begin van dit jaar werd deze reputatie ernstig in opspraak gebracht door „The Prize" een lawaaierig boek over de methodes, die door de Zweedse academie zouden worden toegepast bij de toekenning van de Nobelprijs. Dit boek, dat reeds een maand na verschijning een bestseller bleek te zijn, is kort geleden nu ook nog uitgekomen in een pocket-editie van honderdduizenden exemplaren, terwijl over enkele maanden de verfilming ervan gereed komt.

Beroep Lefevre op de partijen

BRUSSEL (AFP) — De Belgische eerste-minister, Lefèvre, heeft de drie grote partijen in het land, sociaal-democraten, christen-democraten en liberalen verzocht in te stemmen met een herziening van de wet, die het mogelijk moet maken de kwestie van de betrekkingen tussen Vlamingen en Walen voor eens en en voor altijd op te lossen. Het verzoek van Lefèvre ging vergezeld van een rapport, opgesteld door een werkgroep die vorig jaar de taak kreeg alle voorstellen ter oplossing van het Vlaams-Waalse problemen aan een onderzoek te onderwerpen.

R.C.A. houdt Atlantico (beroeps) in bedwang

Colombianen redden na de pauze toch nog de eer

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — De amateur-voetballers van Aruba, hebben stand gehouden tegen de beroepsspelers uit Colombia, die thans een sportief bezoek brengen aan hun nabuur-eiland. RCA, sub-kampioen van Aruba en thans leider van de standenlijst in de competitie hoofdklasse, heeft geweten wat er op het spel stond: de Arubaanse eer. RCA heeft het gepresteerd voor de rust zelfs een 1-0 voorsprong te veroveren en deze nog 23 minuten na de pauze te behouden. Toen kwam van de voet van de Colombiaan Ricardo Jimenez uit het elftal van het bezoekende Atlantico de gelijkmaker. De stand 1-1 bleef gehandhaafd tot het einde, ondanks de aanvallen, die beide partijen ondernamen om de overwinning uit het vuur te slepen.

Het beroepsvoetbalteam Atlantico, dat in 1960 te Barranquilla (Colombia) werd gevormd, is donderdagavond op Aruba aangekomen, waar het verwelkomd werd door vertegenwoordigers van RCA, die als gastheren van de ploeg optreden. Atlantico heeft reeds wedstrijden gespeeld in Italië, Portugal en kortgeleden in Caracas, waar één wedstrijd werd gewonnen en één gelijk gespeeld. Plannen bestaan om na de Arubaanse reis wedstrijden te gaan spelen in Miami en New York.

Atlantico zal volgend jaar voor de eerste maal deel nemen aan de Colombiaanse voetbalcompetitie. Het team bevat spelers uit Argentinië, Uruguay, Ecuador en Colombia. De speler Manuel Gonzalez, linksbuiten, speelde reeds verschillende malen in het nationale voetbalelftal van Venezuela.

RCA leidt

In het Wilhelminastadion speelde voor ruim 1000 toeschouwers Atlantico haar eerste wedstrijd tegen de gastheren van RCA. Onder de vele toeschouwers bevonden zich gedeputeerde G. A. Oduber, de consul van Colombia Herman Ricardo, AVB-voorzitter Porferio Croes, ASU-voorzitter Tico Kuiperi en bestuursleden van verschillende sportbonden.

Voor de wedstrijd sprak de RCA-voorzitter John Merryweather woorden van dank tot eenieder, die de overkomst van het team heeft mogelijk gemaakt. Nadat de aanvoerder van RCA aan de aanvoerder van Atlantico een RCA-vaantje had overhandigd, floot scheidsrechter Mundo Kemp, die geassisteerd werd door Frans Figaroa en Vicente Henriquez, voor de wedstrijd

Opstelling

Colombia kwam met de volgende opstelling: Esteban Allenda (doel), Plinio Ortega, Martim Castro, Orlando Herrera en Ascanlo Asaujo in de achterhoede en Eduardo Jiminiz, Galaviz, Ricardo Jimenez, R. Lafaurio, Abraham Gonzale en Manuel Gonzale in de voorhoede.

De opstelling van RCA was als volgt: F. Caster (doel), backs Edwin Dirks en Simon Lampe, halflinie: L. Orman, Cay Helder en Antonio Tromp en in de voorhoede Yonko Alberts, E. Gonzalez, J. Boyer, J. Janssen en Rob Simons.

Voor de rust was er weinig mooi voetbal te zien. RCA bleek opgewassen tegen deze professionals, die met hun tiktak-spel steeds trachtte tot in het doel van RCA te komen, doch welke aanvallen door de goed spelende achterhoede steeds weer werden afgeslagen. Door RCA werden verschillende gevaarlijke aanvallen ondernomen. Het spel van RCA was echter veel te kort, waardoor enige goed opgezette aanvallen geen resultaat opleverde.

Tien minuten nadat de wedstrijd begonnen was, zorgde Gonzalez van RCA voor het enige doelpunt voor de rust gemaakt, de keeper van Atlantico liep te ver uit en Gonzalez kopte uit een goede voorzet van Janssen de bal onhoudbaar in. De rust ging in met 1-0.

Na de rust hield RCA 23 minuten stand tegen alle pogingen van Atlantico om de eer te redden. Het gelukte toen Jimenez de gelijkmaker produceerde.

Hedenavond komt Atlantico tegen de Arubaanse kampioen Dakota in het veld.

ATLANTICO



Moeilijkheden waren niet nodig geweest

In Uw blad van donderdag kwam onder het opschrift: „IOWUA: MOEILIJKHEDEN WAREN NIET NODIG GEWEEST" een artikel voor, waarmede vele Uwer lezers het moeilijk eens konden zijn. Vooral nu in het begin van dit artikel aan het Hof van Justitie een standpunt wordt toegeschreven, dat het Hof vreemd zal aandoen. Kennelijk heeft de „officiële woordvoerder", uit wiens brein een en ander moet zijn voortgekomen, zijn fantasie een wat al te vrije loop laten nemen.

Het zou dan ook wenselijk geweest zijn, indien Uw redacteur zich wat beter van de zaken op de hoogte zou hebben gesteld. Het standpunt van het Hof staat duidelijk te lezen in de beschikking, waarbij in de bewindvoering wordt voorzien. Zou het niet beter geweest zijn indien in Uw nieuwsblad de beschikking van het Hof zou zijn afgedrukt, opdat een ieder daarvan objectief kennis had kunnen nemen. Het past toch niet dat aan de lezers een eenzijdige, partijdige, interpretatie van een beschikking van ons hoogste rechtscollege wordt opgedist.

Zelfs wanneer U schrijft, dat een officiële woordvoerder van de IOWUA dit te kennen heeft gegeven, ontslaat dit U niet van de verplichting om in het belang van een juiste nieuwsverzorging daar Uw objectieve beschouwing aan te verbinden, na ter zake zich op de juiste wijze te hebben georiënteerd. Nu wordt immers de indruk gewekt bij Uw lezers dat het Hof bij zijn beslissing zich heeft laten leiden door de zogenaamde beslissing van de meerderheid. Is dit correct of zou het Hof zich hebben laten leiden door overwegingen van andere aard.

Het moet U toch bekend zijn dat het Hof in hoger beroep na het door een van ons ingestelde kort geding tegen de IOWUA o.m. heeft overwogen:

a. dat de mening van de eerste rechter met betrekking tot het onstatutair handelen op de vergadering van 11 augustus 1963 werd overgenomen;
b. dat het belang om de vereniging terug te brengen op de statutair voorgeschreven wegen boven alle twijfel verheven is.

Is het niet zo, dat die zogenaamde meerderheidsbeslissing, die volgens Uw berichtgeving gerespecteerd zou worden, zich steeds krampachtig aan het ongeldige besluit heeft vastgehouden maar dat nu, dank zij de zeer wijze beslissing van het Hof men gedwongen wordt daarvan terug te komen en de statutaire weg te bewandelen? Past het Uw nieuwsblad om, nu gezien de beslissing van het Hof de weg naar normalisatie van de toestand openligt, zich als spreekbuis te lenen voor verdere vertroebeling van de publieke opinie?

De IOWUA-moeilijkheden waren inderdaad niet nodig geweest, indien de bond de vingerwijziging van de eerste rechter in het kort geding in acht had genomen en een nieuwe kandidaatstelling had doen plaats vinden, in plaats van eigenzinnig en dus tegen alle redelijkheid in de verkiezing te hebben

INGEZONDEN STUK

doen plaats vinden, ja zelfs vóór dat die rechter zijn oordeel velde, bekend te maken, dat ongeacht dit oordeel men op de ingeslagen (onstatutaire) weg zou voortgaan.

Door vijf leden van het Hof van Justitie is nu reeds in drie verschillende procedures overwogen dat er inbreuk is gemaakt op de rechten van de leden op kandidaatstelling, zoals die rechten in de statuten en het huishoudelijk reglement zijn vastgesteld. Zegt U dat niets, mijnheer de redacteur?

Tenslotte nog één vraag. Had het Uw verslaggever niet betaamd om in het belang van een correcte nieuwsverzorging beide partijen om commentaar te vragen?

MICHAEL LEWIS
W. de Zwijgerstr. 30
San Nicolas.
VICENTE C. FIGAROA
Palm Beach 134
Noord.

NASCHRIFT VAN DE REDACTIE. In tegenstelling klaarblijkelijk met beide ondertekenaars van het bovenstaande „request" heeft de AMIGOE nimmer iemand kwalijk genomen, dat hij het niet eens was met een bepaalde opvatting. Het mag genoegzaam bekend worden geacht, wat de rechter in Eerste Aanleg en later het Hof heeft beslist. Zowel de ene als de andere partij heeft gelegenheid gehad — ook in de AMIGOE — te getuigen van haar standpunt. Ondertekenaars voelen zich in het gelijk gesteld. Dat is een heerlijk gevoel. Niettemin heeft het Hof nu het zittend bestuur als bewindvoerder aangewezen. Daarmee is de beslissing van de meerderheid, die mogelijk statutair een manco heeft, gelegaliseerd totdat volgens de juiste regelen een bestuur wordt geconstitueerd.

Het is niet de bedoeling geweest van de AMIGOE — de indruk zou kunnen rijzen uit bovenstaand ingezonden stuk — om de ene of andere partij in een bepaald kledingstuk te zetten. De AMIGOE blijft er uiteraard buiten als een der partijen, dat zichzelf aandoet.

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Het herstel van donderdag op de New Yorkse effectenbeurs zette zich gistermorgen voort, maar de omvang van de winsten was niet indrukwekend. tegen een achtergrond van nog steeds grotendeels gunstig bedrijfsnieuws vertoonden de koersen tegen het eind van de morgen een behoorlijk aantal van over het algemeen fractionele stijgingen onder leiding van geselecteerde industriefondsen en spoorwegaandelen. In de namiddag werd de handel kalmer. De koersen bleven in hoofdzaak fractionele winsten te zien geven. De markt sloot op of omstreeks het hoogste peil van de dag met een meerderheid van in hoofdzaak winsten tot ongeveer één punt. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1327, waarvan 656 hoger, 387 lager en 284 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 4.570 000 stuks, de obligatieomzet 8.160.000 dollar.

BEURS VAN NEW YORK

				Rep Steel	41
Al Co	65 1/2	Western	42 1/8	Reynolds	42 1/2
Amerada	73 3/8	Ford	52 1/4	Royal Dutch	46 1/4
Am T and T.	133 3/8	Gen Elec	81 1/4	Sears Robuck	96 3/4
Anaconda	47 3/4	Gen Motors	82 1/4ED	Shell Oil	44 1/8
Bethlehem	30 7/8	IBM	484 1/2	Sperry Rand	17 3/4
Boeing	36 1/8ED	Int. Nickel	763 3/8	Stand Cal	621/2
Brit Am Oil	25 3/8	Jones	63	Stand NJ	71 1/8
Can Pac	35 1/8	KLM	13 1/2	Tex Instr	94 3/4
Douglas	46 3/8	Monsanto	58 1/4	20th Cen Fox	28 1/2
Dupont	91	Nat Cash	79 3/4	US Steel	54
Chrysler	28 3/4	NY Gen.	22 1/8	Westingh	37
Cat Pil	23 1/4	Olie Math.	44 1/4	Dow Jones	750.81
Col Gas	[illegible]2 3/4	Philips	49		

ARUBA Agenda

ZATERDAG
BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: The main attraccion — 14 jaar; Rialto 8.00: The young guns — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 8.00: Hercules and the queen of the Amazons — 18 jaar; San Nicolas: Principal 8.00: The savage guns — 18 jaar; Savaneta 8.00: The big combo — 18 jaar;

WACHTREGELING
DOKTOREN — Savaneta, Santa Cruz en San Nicolas: A.v.d. Heeven; Oranjestad en Noord: C.vd. Bijl;
WIT GELE KRUIS — Oranjestad — Zr. Imalda; Santa Cruz — Zr. Lodovic; Paradera — Zr. Felicita; San Nicolas — Zr. Perpetua; San Pedro Hospital: tel. 2200
BOTICA — Oranjestad — Botica Aruba tel. 1593; San Nicolas: Botica San Lucas tel. 5119
CLUB BONAIRE — 8.00: Haar modeshow;
Windward Island Club — Historische herdenking

ZONDAG
BIOSCOPEN — Oranjestad De Veer 3.00: Seven seas to Calais — Matinee; 8.30 Main attraccion — 14 jaar; Rialto 5.30: Seven seas to Calais — Matinee; 8.00 The young guns — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 6.00: El portero — Matinee; 8.00: Hercules and the queen of the Amazons — 18 jaar; San Nicolas: Principal 3.00: The purple monster strikes — Matinee; 8.00: Chapman report — 18 jaar; Savaneta 6.30: 13 Ghosts — Matinee; 8.00: Siege of Syracuse — Alle Leeftijden; Santa Cruz: Aurora 8.00: Hijo de Hombre — 18 jaar; San Nicolas: Principal 8.00: Chapman report — 18 jaar; Savaneta 8.00: Siege of Syracuse — Alle leeftijden;

Kerkberichten
ARUBA zondag

H. MISSEN
Noord 5 7 8.30 en 18; Oranjestad; 6 18.30 17 en 19; Dakota 6 8 en 19; Paradera 005 8.30 en 17.30: Sta Cruz 5 6.30 en 17.30; Savaneta 5 7.15 en 9; Brazil 6 3 en 19; SanNicolas 5 6.15 7.30 8.30 en 17.
NEDERLANDSE PREEK
1e en 3e zondag van de maand; Oranjestad 8 uur; Dakota 19; San Nicolas 8 uur:
IN DE WEEK
Noord 6.30: Oranjestad 6 6.30 en 7 uur elke vrijdag een avondmis om 19; Dakota 6.30 (zat. 7); Paradera 6.30 (za. 7 S. Cruz: 6.00 8.30 (zat 7); Savaneta 6.30: Brasil 6.30; San Nicolas 6 6.30 7; elke woensdag een avondmis 19.30

Begroting in Eilandsraad

ORANJESTAD. — De Arubaanse Eilandsraad heeft gistermorgen van negen uur tot half één de begrotingen voor het komende dienstjaar besproken. De commissievergadering stond onder voorzitterschap van gedeputeerde F. J. Tromp. Het wachten is nu op de memorie van antwoord, waarna de begrotingen, vermoedelijk begin december door de Eilandsraad in openbare zitting zullen worden behandeld.

Viering van 1813

ORANJESTAD. — Ministerpresident E. Jonkheer heeft een brief gericht aan het bestuur van de Vereniging voor Handel en Industrie. Hij vraagt de handelaren om ter gelegenheid van de herdenking van de herrijzenis van de Nederlandse staat (1813) op 30 november de etalages en winkels feestelijk te versieren.

Zilveren jubilaris

ORANJESTAD. — Maandag herdenkt de heer W. E. Erasmus, monteur bij de telefoondienst, het feit, dat hij 25 jaar geleden in dienst van de telefoondienst trad. Maandagmiddag half vier zal in het kantoor van de telefoondienst de huldiging van de jubilaris plaats vinden.

*

— Een aantal landbouwfunctionarissen in de Sovjet-republiek Moldavië is volgens Radio-Moskou zwaar gestraft wegens wanbeheer. (RTR)

OPROEPING

Het bestuur van de

Vereniging voor de Arubaanse Handel en Industrie,

gevestigd te Aruba, roept hierbij alle leden op tot het bijwonen van de

Algemene Ledenvergadering,

ingevolge art. 15 der Statuten, welke gehouden zal worden op MAANDAG 11 NOVEMBER a.s. des avonds om acht UUR precies in de Conference Room van het Aruba Caribbean Hotel.

AGENDA

1. Opening door de voorzitter;
2. Verslag van het bestuur over het afgelopen jaar;
3. Verslag Penningmeester over financiele beheer van het afgelopen jaar;
4. Voorziening in de vacatures van het Bestuur ingevolge artikel 14 van de Statuten; Candidaatstelling kan tot vóór de vergadering geschieden ingevolge de statuten.
5. Verslag van de Kascommissie 1962;
6. Verkiezing Nieuw bestuur;
7. Benoeming kascommissie 1963;
8. Rondvraag.
9. Sluiting.

Namens het bestuur
De wnd. secretaris
Th. J. L. Kork.

AJAX moet laten zien wat aspiraties betekenen

AMSTERDAM — Ajax, dat het vorige weekeinde na een verhit voetbalgevecht tegen PSV zich opwerkte tot een ongedeelde eerste plaats in de Nederlandse eredivisie, moet nu laten zien wat het betekent kampioensaspiraties te koesteren. De vooruitzichten voor het Maastrichtse MVV, dat de Amsterdammers in eigen huis ontvangt, zijn nauwelijks hoopvol te noemen. Indien de hoofdstedelijke schuttersformatie met Piet Keizer als verbindingsofficier en Cees Groot als de man aan het kanon eenmaal in de juiste stemming is geraakt, behoren de drie doelpunten, die Ajax gemiddeld per wedstrijd scoort ook nu weer tot de mogelijkheden. Aangezien MVV niet bekend staat als een ploeg, die de goals als konijnen uit een hoge hoed tovert, lijkt winst voor de lijstaanvoerders aannemelijk.

Fortuna ook voor NAC?

P.S.V. — wellicht enigszins uit evenwicht door de nederlaag tegen Ajax — krijgt een goede kans op herstel in de op papier gemakkelijke wedstrijd tegen Volendam. De Volendammers, die steeds gezworen hebben bij eigen kweek, zijn in een danige benarde situatie geraakt, nu de plaatselijke „talentscouts" niet op bezoek zijn gegaan in de omliggende dorpen. Maar de transferbepalingen verhinderen nu eenmaal, dat midden in het seizoen een speler van club verandert, zodat Volendam voorlopig geen versterking kan verwachten.

N.A.C., dat het Haagse A.D.O. vorige week van de derde plaats verdrong, speelt op eigen terrein tegen Fortuna '54. De jonge Bredase ploeg moet meer snelheid kunnen brengen dan de geroutineerde Limburgse ploeg, maar of dat voldoende is voor de winst, is de vraag. Twee van de laatste drie ontmoetingen tussen beide clubs eindigden in een gelijkspel.

Twee clubs, die elkaar weinig geven, ontmoeten elkaar zondag in Utrecht. Het zijn D.O.S. en A.D.O. Het is een typische wedstrijd, waarin van alles kan gebeuren. Schakelen de Hagenaars „matchmaker" Henny van der Linden uit, dan ligt een winst voor de hofstedelingen voor het grijpen.

Zondag staat een derby op het programma, die jarenlang tot de „toppers" van het seizoen behoorde. Het is de Rotterdamse broederstrijd Sparta — Feijenoord. Weken van tevoren was het Spartakasteel uitverkocht en werden bij borreltafel en tapkast weddenschappen afgesloten. Nu is de belangstelling in dezelfde mate afgenomen als de voetbalprestaties van beide verenigingen. Sparta dat pas één overwinning behaalde, start als „underdog", maar misschien geeft de plaatselijke rivaliteit de ontredderde formatie van Hans Koning en Tinus Bosselaar nieuwe inspiratie. Dat laatste kan de uitgedoofde sterrenploeg van Feijenoord echter tenminste evengoed gebruiken.

De overige drie ontmoetingen in de eredivisie: Blauw Wit — Heracles Sportclub Enschedé — G.V.A.V. en Go Ahead — D.W.S., worden gestreden in de sfeer van: het kan vriezen of dooien. De geluksfactor zal in deze wedstrijden wel zo'n grote rol spelen, dat de meeste voetbalcommentatoren het in deze gevallen maar op een gelijkspel houden. Tot dusverre hebben de clubs het „onbeslist" echter duidelijk geschuwd; D.W.S. en Go Ahead speelden zelfs nog geen enkele maal gelijk in dit seizoen, zodat ook nu wel weer een beslissing zal worden verkregen. Hoe die echter zal uitvallen, daar durven alleen de clubchauvinisten hun oordeel over uit te spreken.

In de eerste divisies zal Elinkwijk zijn uitstekende positie moeten verdedigen tegen De Volewijckers. De Amsterdammers zijn op eigen veld tot verrassende prestaties in staat en bovendien zal een overwinning op Elinkwijk ze weer terugbrengen in de rijen der kanshebbers. Elinkwijk, dat met een jonge ploeg verrassende resultaten heeft bereikt, zal zich uiteraard tot het uiterste verweren, maar meer dan een gelijkspel lijkt er voor de Utrechters niet uit te halen. Velox is, zij het op behoorlijke afstand, de concurrent van stadgenoot Elinkwijk. De Veloxploeg kan zich geen puntenverlies veroorloven, wil zij niet uit de kopgroep „gekegeld" worden en het is dus zaak de zeker niet gemakkelijke uitwedstrijd tegen Fortuna Vlaardingen in winst om te zetten.

De wedstrijd in Delft tussen D.H.C. en V.V.V. brengt twee aanvalsleiders in het veld, die nog niet zo lang geleden in de eredivisie triomfen vierden. Bij D.H.C. is dat de Hagenaar Carol Schuurman, die bij de overigens wat tegenvallende Delftenaren week in week uit uitblinkt, en bij V.V.V. is dat het Amsterdamse idool Arie den Oude, die juist de laatste wedstrijden zijn grote faam wat waar gaat maken. De D.H.C.-ers hebben toch veel meer kwaliteit dan de Limburgers en op grond van deze overweging moet de zege aan D.H.C. komen.

In de tweede divisie ontvangt Alkmaar het Haarlemse R.C.H., dat zondag in een uitstekende ontmoeting Haarlem met 4—1 versloeg. Alkmaar heeft een sterk team en een schotvaardige voorhoede en het is bovendien op eigen veld schier onverslaanbaar. Toch zal R.C.H., met de zeer schotvaardige oud-Blauw Witen Alkmaarmidvoor Johan Engelsma, niet onderschat mogen worden. Zwartemeer is na een sterk begin wat afgezakt, maar moet het in Klazinaveen tegen K.F.C. tot een overwinning kunnen brengen.

In de tweede divisie B is de spanning belangrijk groter. Xerxes heeft de uitstekende start niet kunnen volhouden en is door het solide N.E.C. en A.G.O.V.V. „bijgebeend". Voor deze drie clubs staat er zondag een uitwedstrijd op het programma. A.G.O.V.V. naar het verre Limburgia, N.E.C. tegen Helmondia '55 en Xerxes ook naar Brabant: N.O.A.D. Moeilijk ontmoetingen dus, die de koplopers de nodige strubbelingen zal kunnen bezorgen.

Clay moet in dienst

LOUISVILLE (ANP) — Het ziet er naar uit, dat Cassius Clay, de Amerikaanse zwaargewicht, die dinsdag het recht verwierf om Sonny Liston uit te dagen voor een titelgevecht, binnen enkele weken in dienst zal moeten.

Clay moet 21 november in zijn woonplaats Louisville voor de keuring verschijnen. Wanneer hij — zoals men wel mag aannemen — goedgekeurd wordt, zal Clay binnen drie weken worden opgeroepen. Bill Faversham, een van Clay's managers heeft inmiddels verklaard, dat men de militaire autoriteiten vier maanden uitstel zal vragen om althans het titelgevecht met Liston, dat half februari waarschijnlijk waarschijnlijk in Los Angeles wordt gehouden, door te kunnen laten gaan.

Transvaal wint met 3-1

PARAMARIBO (ANP) — Transvaal won met 3-1 van Nautico. Deze wedstrijd, gespeeld voor de voetbalcompetitie 1963 van de Surinaamse voetbalbond, bracht geen gevolgen mee voor de rangschikking op de standenlijst.

Nederlandse VVV nodigt geredde mijnwerkers uit

BERGEN (ANP) — De veertien mijnwerkers die uit de mijn Mathilde bij Lengede zijn gered, mogen met hun vrouwen en kinderen veertien dagen vakantie komen doorbrengen aan het strand bij Groet (gemeente Schoorl) in Noord-Holland.

Twaalf pensionhouders van de VVV Groet-Kamperduin hebben besloten de geredde mijnwerkers en hun gezinnen hiertoe uit te nodigen Een busonderneming wil de gasten gratis halen en brengen. Het bestuur van de VVV heeft de directie van de mijn telegrafisch van dit aanbod in kennis gesteld.

BIJ HET TWINTIGJARIG BESTAAN

Capablanca organiseert een nationaal toernooi

Snelschakers ook aan de slag

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — „Op 26 mei van dit jaar bestond de Schaakvereniging „Capablanca" precies 20 jaar", vertelde gisteren voorzitter O. C. Marien, „maar in verband met de verkiezingen was het toen eenmaal niet iets te doen. Daarom werd besloten de viering uit te stellen tot de 15de november. Dan begint de viering maar zij duurt tot en met 1 december". „Het zal een speciale viering worden", vertelde hij verder, „bestaande uit drie delen. De eerste dag (15 november) zal er een snelschaakmarathon zijn, die openstaat voor alle schakers van Curacao. Dit evenement en al de overige trouwens vinden plaats in het gebouw van het Cultureel Centrum Curacao, Van Rendersstraat 4".

De avond van de 15de november zal de officiële opening plaats hebben te 20 uur. Daarna vindt de loting voor de spelers-deelnemers plaats. Na de loting zal er een heildronk uitgebracht worden, waarna de snelschaak marathon aanvangt.

Nationaal toernooi

In 1962 vond het kandidatentoernooi plaats. Om nu te bewijzen dat er ook een nationaal toernooi gehouden kan worden, werd dit toernooi ter ere van de viering van het twintigjarig bestaan van „Capablanca" georganiseerd. Op 16 november vangt het nationale toernooi aan te 19.30 uur. Er zal in één ruk worden doorgespeeld. Aan dit toernooi zullen deelnemen drie spelers van de Schaakvereniging „Max Euwe", namelijk de heren H. Soeterboek, P. Poot en J. Fruchter. Verder nemen er aan deel drie spelers van de Schaakvereniging „Curacao", te weten de heren I. Moron, O. Rigaud en S. de Castro. De Schaakvereniging „Capablanca" neemt aan het toernooi deel met vier spelers, namelijk de heren C. Pang A Tjek, E. Schob, L. Renaud en A. Pinto.

Speeldagen

Er zullen verschillende toernooispeeldagen zijn. Zaterdag 16 november is de eerste ronde van 7.30 tot 11.30 uur in de avond. De overige toernooi-speeldagen hebben dezelfde aanvangs- en sluitingsuren. De tweede ronde wordt gespeeld op zondag 17 november; de derde op maandag 18 november. De dag van dinsdag 19 november is gereserveerd voor afgebroken partijen. Donderdag 21 november is de vierde ronde, vrijdag 22 november de vijfde ronde; zaterdag 23 november de zesde ronde. Zondag 24 november is gereserveerd voor afgebroken partijen der drie voorgaande rondes. Dinsdag 26 november is de 7de ronde, woensdag 28 november de 8ste ronde, donderdag is de dag voor afgebroken partijen, vrijdag 29 november is de 9de ronde, die tevens de laatste ronde zal wezen. De dag van zaterdag 30 november blijft gereserveerd voor beslissingspartijen.

Op zondag 1 december zal het toernooi feestelijk besloten worden met een receptie aanvangende te 20.30 uur.

Overige bijzonderheden

Voor deelneming aan de snelschaakmarathon moet men zich tevoren opgeven. Men dient daartoe contact op te nemen met de heer L. Renaud (telefoon 24557) en kan dit doen tussen 7.30 en 18 uur. De inschrijving sluit op 13 november. Er wordt geen inschrijfgeld geëist. Er zijn drie prijzen in de vorm van trofeeën voor de snelschakers. Ook voor de toernooispelers zijn er drie prijzen beschikbaar gesteld, namelijk als eerste prijs een plaquette, terwijl de tweede en derde prijs zullen bestaan uit elk een beker. Verder krijgt iedere deelnemer een souvenir in de vorm van een medaille met een schaakembleem erop.

Jubileumboekje

Voorts geeft de Schaakvereniging „Capablanca" een jubileumboekje uit, dat in gestencilde vorm zal verschijnen. In dit boekje zal men een voorwoord vinden van de gezaghebber; vervolgens wordt in woord en beeld (foto's) het een en ander verteld over de historie der schaakvereniging „Capablanca", en ook wordt er het een en ander in vermeld over de naamgever, de wereldkampioen schaken Capablanca. Het boekje zal ad één gulden per exemplaar te koop zijn in de speelzaal.

Tenslotte zij nog vermeld, dat de Schaakvereniging „Capablanca" momenteel 44 leden zijn, waarvan 32 tot de actieve leden behoren.



Het is een schoon gezicht al is dit in tegenstelling tot het eerste gezicht geen verzameling dames, die meedoen aan een wedstrijd. Want achter het bureau zit een glunderende jubilaris, te weten mr A. A. G. Smeets, die gisteren het feit herdacht, dat hij 25 jaar geleden tot notaris werd benoemd op Curaçao. De hem omringende dames zijn paranimfen of te wel kantoordames. Zij lachen op de gezondheid van de jubilaris, die zijn glas heft en zijn beste beentje vóórzet voor de volgende 25 jaren. (Foto Fred Fischer).

Maga legt zich bij toestand neer

COTONOE (RTR) — President Hubert Maga van Dahomey en zijn vicepresident Sovroe Migan Apithy hebben vrijdag formeel hun aftreden als zodanig bekendgemaakt, na de machtsovername in oktober door kolonel Soglo, de chef-staf van het leger. Maga is thans minister van Buitenlandse Zaken en Apithy beheert de financiën.

Wereldraad kerken helpt rampgebieden

Caribische landen in belangstelling

UTRECHT (ANP) — De wereldraad van kerken, die aan alle ledenkerken een beroep gedaan heeft een bedrag van 500.000 dollar bijeen te brengen voor hulpverlening in de gebieden die onlangs door rampen zijn getroffen, is inmiddels al met verscheidene acties begonnen.

Zo heeft de raad al tien prefabricated huizen gezonden naar noord-Italië, bestemd voor de evacués uit het dal van de Piave die nog in een tentenkamp wonen omdat er bij particulieren en in hotels geen plaats meer voor hen was. Op Cuba zijn vier Amerikaanse Quakers toegelaten, die kleding en medicijnen ter waarde van 30.000 dollar meebrachten. De Duitse kerken hebben via het Rode Kruis voor 40.000 dollar medicamenten naar dit door de orkaan „Flora" geteisterde eiland gezonden.

Een team van de Amerikaanse kerken staat klaar om, zodra de toestemming afkomt, naar Cuba te vliegen.

Haiti

Haiti, dat nog zwaarder getroffen is door de orkaan dan Cuba, is door de Amerikaanse kerken ook al voorzien van voedingsmiddelen. De wereldraad van kerken heeft een hulpteam (technici, artsen en verpleegsters) naar Haiti gezonden, dat een hospitaal heeft opgezet en 46.000 mensen aan voedsel helpt.

Naar de Dominicaanse Republiek, die vorige maand werd getroffen door overstromingen, hebben de kerken grote voorraden medicamenten en kleding gestuurd. De regering van Jamaica, dat eveneens zwaar te lijden heeft gehad van overstromingen, heeft de kerken officieel gevraagd een herbouwteam in te zetten. De aartsbisschop van Trinidad tenslotte heeft de wereldraad gevraagd het eiland Tobago, waar de orkaan Flora 17.000 mensen dakloos maakte, te helpen.

Rusk wenst geen konvooi-debat

WASHINGTON (RTR) — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Rusk, heeft op een besloten bijeenkomst van de commissie voor buitenlandse zaken van het Huis van afgevaardigden gezegd niet van plan te zijn zich te laten verwikkelen in een persoonlijk debat over de vraag wie nu eigenlijk heeft toegegeven inzake het jongste incident op de autoweg tussen West-Duitsland en West-Berlijn, waarbij een Amerikaans militair konvooi door de Russen werd tegengehouden. Journalisten hadden opgemerkt dat er nog steeds enige twijfel scheen te bestaan te dezen aanzien. „Het konvooi heeft tenslotte zijn weg vervolgd zonder dat de controle-procedure was gewijzigd", zo voegde hij er nog aan toe.

Positie paus als opperherder onderwerp discussie concilie

Collegialiteit college bisschoppen betwist

VATICAANSTAD (AFP) — „Aan Petrus heeft de Heer de kudde toevertrouwd en het komt dus niet te pas dat nu de kudde de opperherder zou willen bevelen", aldus heeft Alfredo kardinaal Ottaviani, secretaris van de Vaticaanse congregatie van het Heilig Officie, op de concilievergadering van vrijdag met een stem kennelijk vol emotie verklaard.

Dit was tijdens de voortgezette behandeling van het schema over de bisschoppen en het bestuur der bisdommen. Kardinaal Ottaviani leverde kritiek op de stemming welke het concilie vorige week over vijf door het moderamen gestelde principiële vragen ten aanzien van het schema over de Kerk heeft gehouden, en waarbij het ook ging over de omschrijving van de macht der bisschoppen. Volgens hem had het concilie zich rechten aangemeten die het niet toekwamen.

Ten aanzien van kritiek op de theologische commissie zei kardinaal Ottaviani dat naar zijn mening de beslissing van de moderatoren om een stemming te houden over de collegialiteit en andere aanverwante vraagstukken buiten hun bevoegdheid ging. Daarom kon hij de geldigheid en de waarde van die uitspraken niet aanvaarden.

Collegialiteit

De collegialiteit van het wereldepiscopaat als opvolgers van het college van apostelen ontkende hij, omdat er in de schrift geen bewijzen voor aanwezig waren. Hij noemde het zelfs een dwaling te menen, dat de collegialiteit van goddelijk recht is. In de Schrift staat, dat Petrus de macht heeft gekregen om de kudde te weiden en daarom komt alleen aan de paus de directe macht over allen toe, aldus kardinaal Ottaviani.

De Ierse Dominicaner kardinaal Browne onderschreef daarna de stellingen van kardinaal Ottaviani..

Kardinaal Ruffini bedankte de patriarch van Cilicië Batanian mede namens kardinaal Siri en een aantal Italiaanse bisschoppen, omdat hij donderdag zo openlijk zijn waardering voor de Curie had uitgesproken.

Bemiddeling

Kardinaal Lercaro, die van zijn toerbeurt van het voorzitterschap vrijdag had afgezien om te kunnen spreken, kwam met een bemiddelingsvoorstel om het conflict tussen het concilie en het H. Officie op te lossen. Hij stelde voor, dat er een aparte commissie zal worden benoemd om het vraagstuk van de collegialiteit van de bisschoppen grondig te bestuderen. Deze commissie zou dan tevens de consequenties kunnen bezien, die bij de behandeling van het bestuur der bisdommen en de verhouding paus-bisschoppen aan de orde komen.

Raad Advies

Kardinaal Frings, de aartsbisschop van Keulen, bracht ook nog in het midden dat geen bisschopswijding gegeven moest worden als eerbewijs. Men wijdde toch ook geen priesters bijwijze van eerbetoon, zei hij.

Kardinaal Roegambwa van Tanganjika steunde reeds gedane voorstellen tot instelling van een permanente raad van bisschoppen om de paus bij het bestuur van de Kerk bij te staan. De maatschappelijke structuur van de moderne wereld vroeg daarom. Mgr Schoiswohl, bisschop van Graz (Oostenrijk), drong er op aan de bisschoppen toereikende bevoegdheden te geven. In brieven van bisschoppen aan de Romeinse Curie moesten phrases als „ik buig mij diep om de heilige ring te kussen" worden weggelaten, vond hij.

Aaartsbisschop Lefèvre, overste van de „Missionarissen van de Heilige Geest", leverde kritiek op de gedachte van de bisschoppelijke collegialiteit en verdedigde de Romeinse Curie.

Prof Kistemaker gasthoogleraar in Ver. Staten

AMSTERDAM (ANP) — Prof dr J. Kistemaker, directeur van het F.O.M. laboratorium voor massascheiding in Amsterdam en bijzonder hoogleraar aan de Rijksuniversiteit in Leiden vanwege de Teylerstichting zal drie maanden als gasthoogleraar aan de universiteit van Californië in Los Angeles doceren. De Nederlander zal in februari 1964 naar Amerika vertrekken.

Adviesraad voor ontwikkelingshulp

Jonge landen snel op tenen getrapt

DEN HAAG (ANP) — Minister Luns deelde in de begrotingscommissie voor Buitenlandse Zaken uit de Tweede Kamer mede, „dat het lang niet onmogelijk, zelfs waarschijnlijk, hoewel niet zeker is", dat hij een staatssecretaris zal benoemen, die de hulpverlening tot een van zijn voornaamste taken krijgt. Voorts zal binnenkort een adviesraad voor ontwikkelingshulp worden ingesteld. De taak van die raad zal zijn het opstellen van adviezen aan de regering, zowel over de totale hulpinspanning als over onderleden daarvan.

De minister verklaarde, dat de samenwerking tussen het bureau Internationale Technische Hulp en het jongeren-vrijwilligers program op enkele kleine organisatiestrubbelingen na- inherent aan een beginnende organisatie — uitstekend is. Het bureau Int. Tech. Hulp heeft voortreffelijk gewerkt voor concentratie en coördinatie, waardoor dubbel werk en verspilling voorkomen werden.

Corruptie

Op bezwaren over corruptie met de ontwikkelingshulp in diverse jonge landen zeide mr Luns o.m., dat van „angstwekkende corruptie" geen sprake is. Hulp wordt van projekt tot projekt in tranches verleend. Meer en meer wordt gekeken naar het effect van hulpverlening op lange termijn. Aangezien Nederland geen doeltreffend apparaat voor controle zit, geeft de regering mede daarom doorgaans voorkeur aan multilaterale hulp boven projekten van bilaterale aard buiten de hulp van de zelfstandige delen van het koninkrijk.

Gevoeligheden

Men moet daarbij bovendien de gevoeligheden van regeringen en volken der jonge landen niet vergeten, zo zeide de minister. Voorop dient bovendien het element hulp en niet het element dank te staan. De regeringen der betrokken landen weten bovendien zeer wel wie aan multilaterale projekten deelnemen, hetgeen door zeer vele ingekomen dankbetuigingen bevestigd wordt. In Westduitsland en de Verengde Staten bestaat de tendens om meer te gaan deelnemen aan multilaterale hulp, omdat in vele gevallen, bijvoorbeeld in Latijns-Amerikaanse landen, door het gevende en ontvangende land niet die resultaten werden behaald, welke werden beoogd.

ONTWERP-VERKLARING OVER OECUMENE

Betere betrekkingen tussen Kerk en Joden

Verwijt van godsmoord onrechtvaardig

Romeo en Julia

PARAMARIBO (ANP) — Twee geliefden die een ongelukkige toekomst leken tegemoet te gaan hebben het lot in eigen handen genomen. Bij Acaribo sprongen zij in de Surinamerivier, waar zij verdronken. Het waren een 18-jarige verpleegster en een 27-jarige gehuwde arbeider.

VATICAANSTAD (RTR) — Onder de ruim 2.000 bisschoppen die deelnemen aan het Vaticaanse concilie te Rome, is vrijdag een document verspreid over de verbetering van de betrekkingen tussen de katholieken en de Joden. Dit document, getiteld „De houding van de katholieken tegenover de niet-christenen en speciaal tegenover de joden" zal het vierde hoofdstuk vormen van een ontwerp-verklaring over de oecumene.

In het document wordt de beschuldiging dat het Joodse volk schuldig is aan „godsmoord" wegens de kruising van Jezus Christus, als onrechtvaardig van de hand gewezen. De verklaring over de oecumene is het volgende punt op de agenda van het concilie.

Het document is in de afgelopen twee jaar voorbereid door kardinaal Bea S. J., die de leiding heeft van het conciliesecretariaat voor de eenheid der christenen. Kardinaal Bea, een Duitse jezuiet, is bijbelexégeet van zijn vak. In een communiqué van zijn secretariaat wordt gezegd, dat de aandacht van het concilie voor de Joden, niet als ras of volk maar als het uitverkoren volk van het oude testament, voortvloeit uit de steeds groter wordende waardering voor het geheiligde erf goed van de Kerk

Geen godswoord

De rol, zo zegt het communiqué van het secretariaat voor de eenheid der christenen, die de Joodse leiders hebben gespeeld bij de voorbereiding tot de kruisiging sluit de schuld van de hele mensheid niet uit. En de persoonlijke schuld van deze leiders kan niet afgewenteld worden op het Joodse volk in zijn geheel, hetzij dat van toen, het zij dat van nu. Daarom is het onrechtvaardig dit volk van „godsmoord" te beschuldigen of het te beschouwen als „door God vervloekt". In het document, aldus het communiqué, wordt opnieuw verklaard dat de Kerk nooit kan vergeten dat Christus, zijn gezegende moeder en de apostelen zijn geboren uit Abrahams geslacht.

De Israelische ambassade in Rome heeft de berichten tegengesproken, volgens welke vertegenwoordigers van de Israelische regering problemen betreffende de verhouding tussen de katholieke Kerk en de Joden met het secretariaat voor de eenheid der christenen heeft besproken. In het dementi van de ambassade wordt gezegd, dat Israel van mening is dat het concilie niet „door factoren buiten de katholieke Kerk beïnvloed wordt noch beïnvloed worden kan".

Erkenningen van regering Vietnam

CANBERRA (REUTER) — Na de Verenigde Staten en Engeland, hebben ook Australië, Japan en Zuid-Korea de nieuwe regering van Zuid-Vietnam erkend.

Overstromingen teisteren Italië

MOSKOU (AFP) — Premier Chroesjtsjev heeft donderdag op een receptie verklaard uit Washington te hebben vernomen dat de Russisch-Amerikaanse onderhandelingen over de levering van graan aan de Sovjet-Unie een keer ten goede hebben genomen. Hij geloofd nu, dat men wel tot overeenstemming zal komen.

Woensdag zei de Russische premier dat de Russen de onderhandelingen zouden afbreken als Amerika vasthield aan zijn discriminerenende voorwaard.

Z-Afrika teleurgesteld in houding Nederland

Aan handvest VN niet voorbijgaan

DEN HAAG (ANP) — Minister Luns heeft vrijdag in de begrotingscommissie van de Tweede Kamer voor Buitenlandse Zaken gezegd, dat Nederland door Zuid-Afrika wordt beschouwd als het land waarin het het meest teleurgesteld is. De Zuidafrikanen zijn uiterst geïrriteerd en zien Nederlands houding als verraad.

Nederland is daarom niet bij uitstek het land om aan de beïnvloeding van Zuid-Afrika tot set afschaffen van de apartheidspolitiek deel te nemen. Particulier initiatief van Nederlandse zijde kan vruchtbaarder zijn dan acties van de regering.

Juridische kant

De Nederlandse regering meent voorts dat men naast andere aspecten ook het juridische niet uit het oog moet verliezen. Men mag niet voorbijgaan aan het Handvest van de Verenigde Naties.

Over het selectieve wapenembargo dat Nederland jegens Zuid-Afrika heeft afgekondigd, zei de minister, dat Nederland zich heeft gehouden aan wat de Verenigde Naties wenselijk hebben genoemd. Nederland is voorts niet overgegaan tot een algemeen wapenembargo, omdat het toch niet al te extreem wilde zijn. Verder zei de minister, dat men van geval tot geval moet afwegen of wapens al of niet vallen onder het selectieve embargo, waarmee wordt beoogd de uitvoer te verhinderen van wapens die gebruikt kunnen worden tegen bevolkingsgroepen.

Schuld leidt tot Akkrumse moord

LEEUWARDEN (ANP) — De landarbeider Steenstra die de moord in Akkrum gepleegd heeft, zat diep in de schuld, zo is uit zijn bekentenis gebleken, o.m. door de aanschaf van een motorfiets. Hij was de boerderij binnengegaan maar was tot zijn schrik mevrouw Peenstra-Vellinga tegengekomen. Zij gaf hem de 500 gld die hij zei nodig te hebben maar riep uit: „Je zult er nog wel meer van horen". Deze bedreiging was voor de landarbeider de aanleiding om de vrouw te vermoorden. Vervolgens stak hij de boerderij in brand om zijn misdaad te camoufleren.

Overeenstemming graantransactie?

MILAAN (RTR) — Brandweerlieden hebben donderdag rond 150 boerengezinnen naar veiliger oorden gebracht toen het water van de rivier Adda in het gebied van Lidi en dat van Teviglio bij Milaan door de dijken brak en akkerland en boerderijen overstroomde.

De rivier was sterk gezwollen door de zware regenval van de laatste dagen. In de westelijke buitenwijken van Genua moesten 56 mensen hun woningen verlaten. Een massa aarde, in beweginggekomen door een grondverschuiving, was op een viertal huizen gestort.

Ook in het Rhonedal hebben zich overstromingen voorgedaan tengevolge van zware regenval, enkele dorpen zijn van de buitenwereld afgesloten. Twee mensen verdronken.









In zijn salon aan de Prinsengracht in Amsterdam heeft de Nederlandse haarstylist Mario zijn haarmode 1963-1964 voor vele belangstellenden gepresenteerd. Hierbij viel vooral op het gebruik van toupets, d.w.z. aan het eigen haar toegevoegde haarlokken, terwijl tevens de nieuwste, met het kapsel harmonierende brillenmode werd aangestipt. Hoe dame en heer door gebruik van toupet en bijpassende bril in hun voordeel van aanzien kunnen veranderen, welke herinnert aan de dertiger jaren, heet „La Belle", de haarlijn ligne caprice. De bril van de heer evenals die van de dame van Jan Oostman, heet Atrio Caravelle.



Deze week was de Amerikaanse vice-president Lyndon B. Johnson voor een driedaagse bezoek in Nederland. Hij kwam aan op de vliegbasis Ypenburg. Foto: De inspectie van de erewacht. Johnson was een heel apart vertegenwoordiger van zijn land. In Rotterdam deelde hij balpennen uit. Een oud vrouwtje, dat zojuist een balpen vervoerd had, zei: Het is toch geen échte president, die balpennen uitdeelt...

Latijns-Amerika wil kernwapenvrije zone

Houding Amerika doorslaggevend

NEW YORK (RTR) — De groep Latijns-Amerikaanse landen in de Verenigde Naties zoekt in de algemene vergadering van de Ver. Naties steun voor de vorming van een kernvrije zone in Latijns Amerika, teneinde dit gebied te vrijwaren voor spanningen die aan een koude oorlog zijn verbonden.

In principe hebben de staatshoofden van Brazilië, Mexico, Bolivia, Chili en Ecuador het plan goedgekeurd.

Diplomatieke kringen achten dit plan, zelfs indien het door de algemene vergadering wordt goedgekeurd, voorlopig van voornamelijk psychologische waarde. Veel zal afhangen van de Amerikaanse regering, die een aantal wederzijdse defensieverdragen met de landen in dit gebied heeft. De houding van Cuba zal bij de Amerikaanse beslissing, het plan al dan niet te steunen, een belangrijke rol spelen.